



## CIRCULAR SAW PHKS 1350 E4

(GB)

### CIRCULAR SAW

User manual  
Translation of the original instructions

(PL)

### PIŁA TARCZOWA

Instrukcja obsługi  
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(LT)

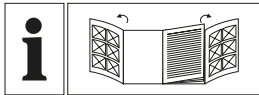
### RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS

Naudojimo instrukcija  
Originalios instrukcijos vertimas

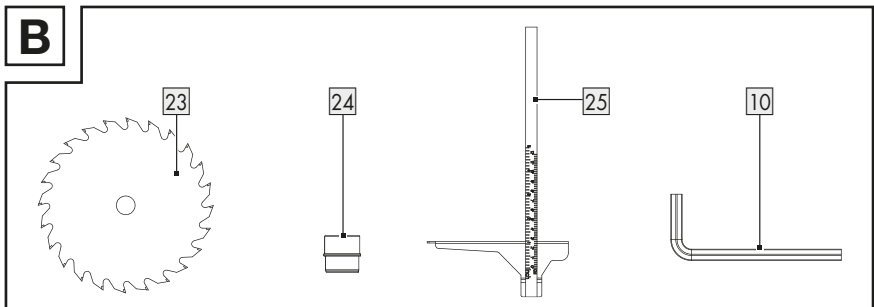
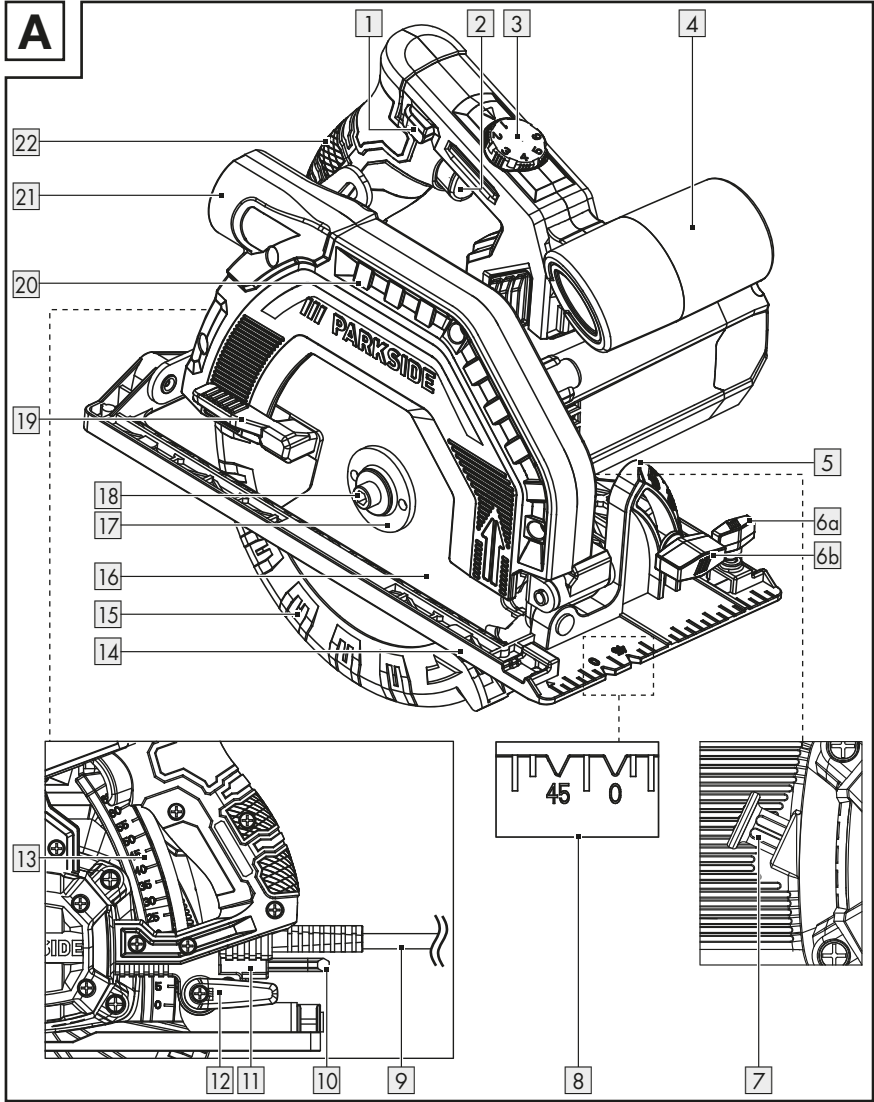
(DE) (AT) (CH)

### HANDKREISSÄGE

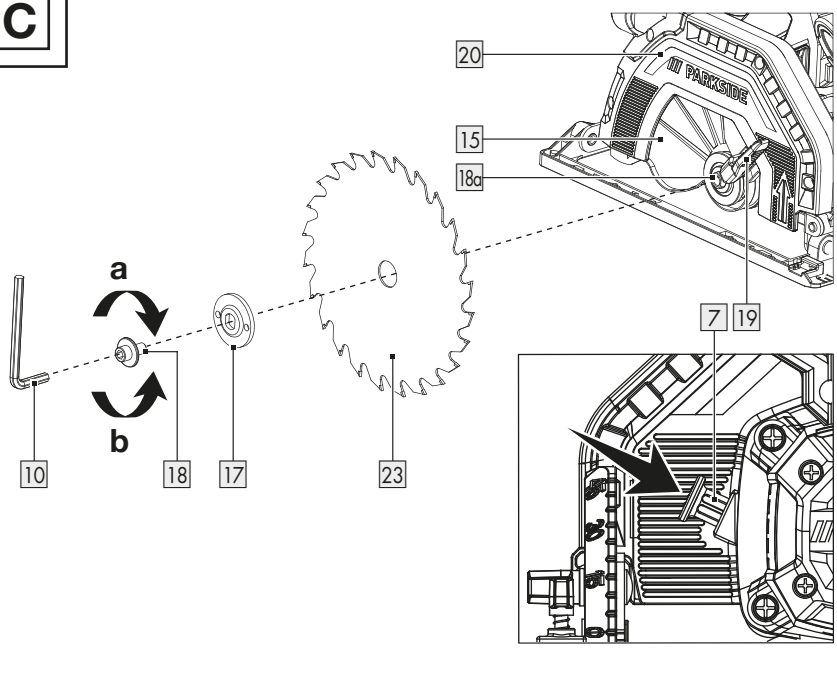
Bedienungsanleitung  
Originalbetriebsanleitung



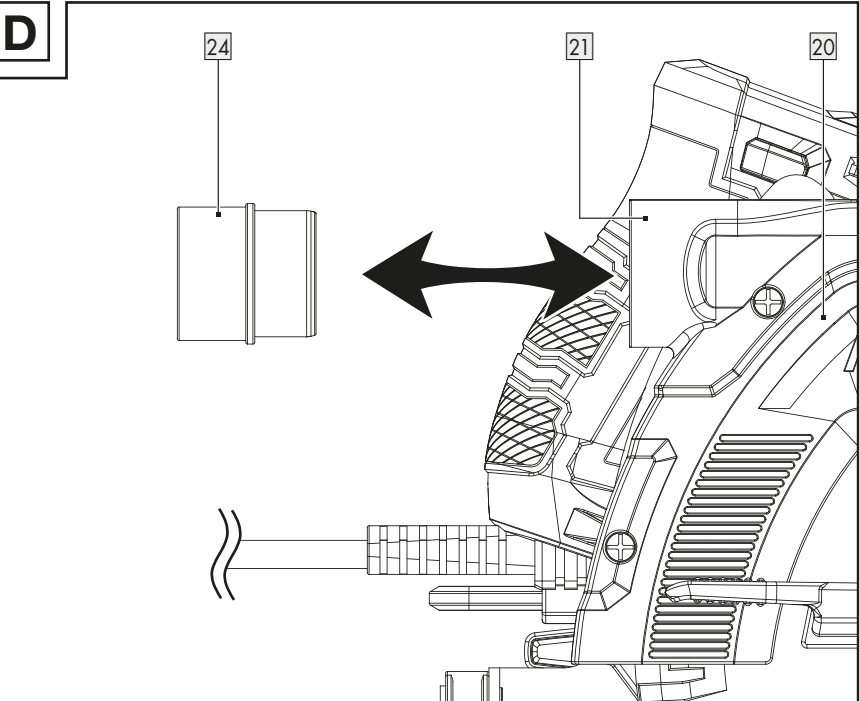
GB	User manual	Page	5
PL	Instrukcja obsługi	Strona	23
LT	Naudojimo instrukcija	Psli	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	62



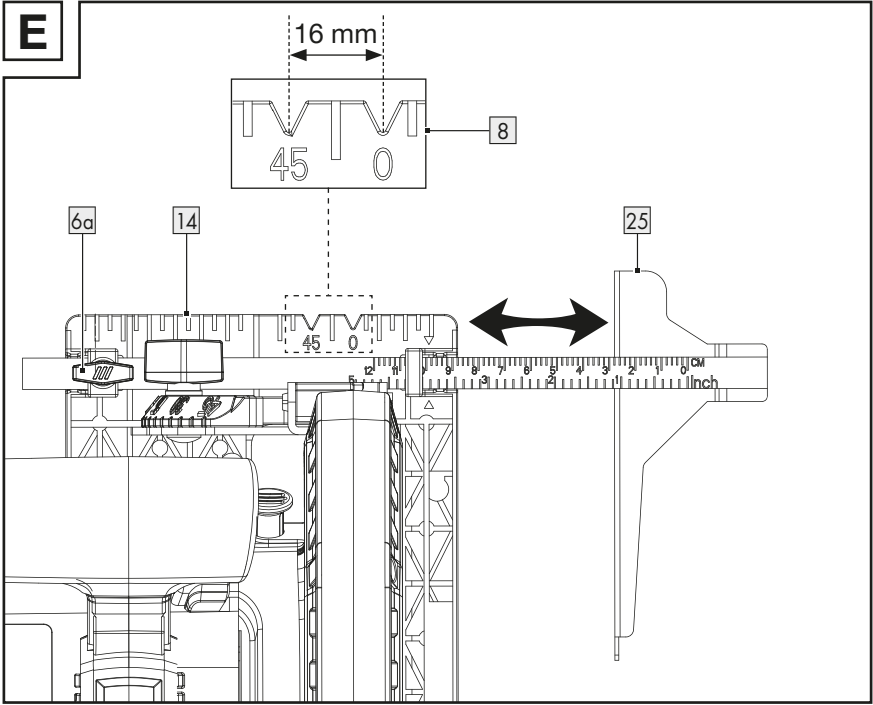
**C**



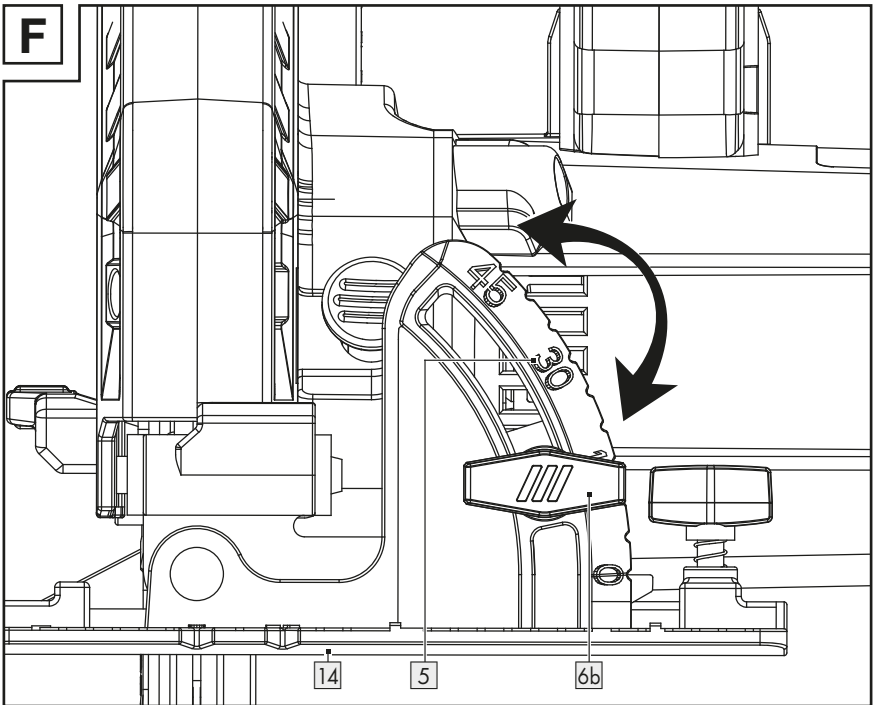
**D**

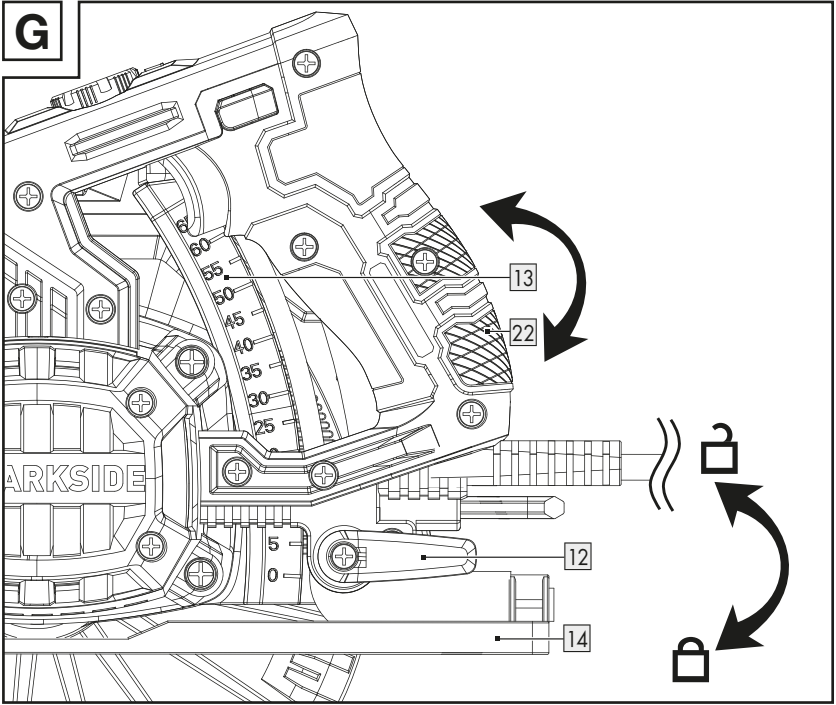
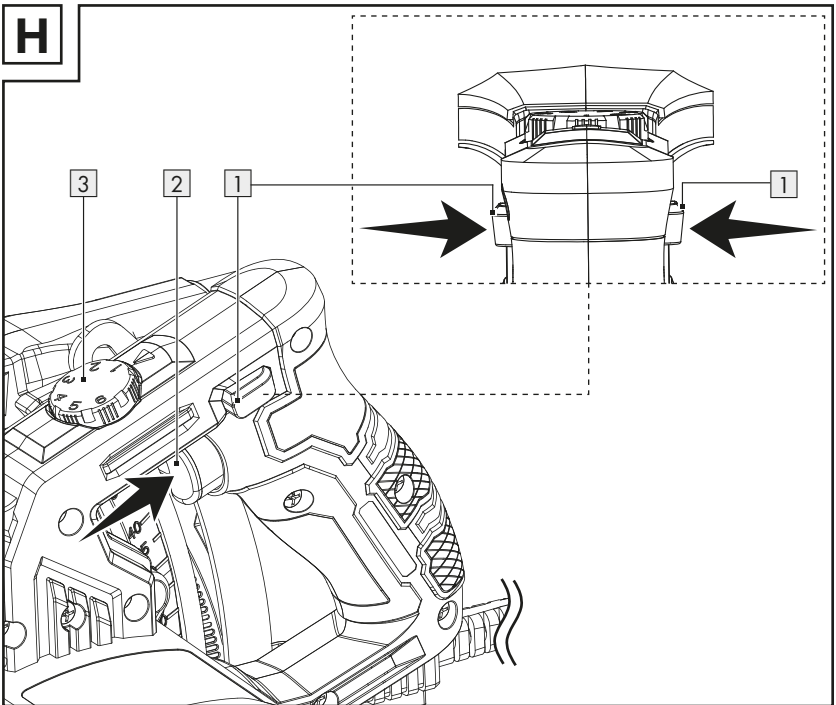


**E**


























**F**








**G****H**

- List of pictograms used** ..... Page 6
- Introduction** ..... Page 7
  - Intended use ..... Page 7
  - Scope of delivery ..... Page 7
  - Parts description ..... Page 8
  - Technical data ..... Page 8
- Safety instructions** ..... Page 9
  - General power tool safety warnings ..... Page 9
  - Vibration and noise reduction ..... Page 11
  - Behaviour in emergency situations ..... Page 12
  - Residual risks ..... Page 12
  - Safety instructions for circular saws ..... Page 12
  - Further safety instructions for all saws ..... Page 13
  - Lower guard function ..... Page 13
  - Additional safety warnings ..... Page 14
  - Safety information for the saw blade ..... Page 14
- Before first use** ..... Page 15
  - Unpacking the product ..... Page 15
  - Accessories ..... Page 15
- Preparation** ..... Page 15
  - Checking the function of the lower guard ..... Page 15
  - Selecting the saw blade ..... Page 16
  - Installing/changing the saw blade ..... Page 16
  - Connecting to dust extraction ..... Page 17
  - Mounting the parallel fence ..... Page 17
  - Adjusting the cutting angle ..... Page 18
  - Adjusting the cutting depth ..... Page 18
- Operation** ..... Page 18
  - Selecting the speed level ..... Page 18
  - Switching on/off ..... Page 18
  - Work instructions ..... Page 18
- Cleaning and care** ..... Page 19
  - Cleaning ..... Page 19
  - Maintenance ..... Page 19
  - Repair ..... Page 19
  - Storage ..... Page 19
  - Transportation ..... Page 20
- Disposal** ..... Page 20
- Warranty** ..... Page 20
  - Warranty claim procedure ..... Page 20
- Service** ..... Page 21
- EU declaration of conformity** ..... Page 22

## List of pictograms used

	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed when using the product.</p>		<p>Diameter</p>
	<p><b>DANGER!</b> – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)</p>		<p><b>TCT</b> Tungsten Carbide Tips</p> <p>Locked</p>
	<p><b>WARNING!</b> – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>		<p>Unlocked</p>
	<p><b>CAUTION!</b> – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>		<p>Switch off the product and remove the mains plug  from the mains outlet before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.</p>
	<p><b>NOTICE!</b> – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>		<p>Alternating current/voltage</p>
	<p>Danger – risk of electric shock!</p>		<p>Symbol for a Protection Class II product</p>
	<p>Wear hearing protection!</p>		<p>Saw blade diameter</p>
	<p>Wear breathing protection!</p>		<p>Maximum cutting depth 65 mm at 0° cutting angle</p>
	<p>Wear eye protection!</p>		<p>Suitable for cutting PVC (Polyvinylchloride) plastic</p>
	<p>Wear protective gloves!</p>		<p>Suitable for cutting wood</p>
	<p>Do not touch saw teeth.</p>		<p>Rotational direction arrow marked on saw blade</p>

	Do not use any damaged saw blade.		Rotational direction arrow marked on upper guard
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 	Safety information Instructions for use

## **CIRCULAR SAW**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

- This circular saw (hereinafter “product” or “power tool”) is suitable for sawing the following materials:
  - nature wood
  - plywood
  - chipboard
  - plastic
  - similar light weight construction materials
- Cutting in wet condition and cutting metal are prohibited.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as death, life-threatening injuries and damage.
- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.

- The product is exclusively intended for domestic use.
- The product is not intended for commercial use, industrial operations or similar purposes.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances. The use of noise emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

### ● **Scope of delivery**

#### **WARNING!**

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Circular saw
- 1 TCT saw blade (16 teeth, pre-installed)
- 1 TCT saw blade (48 teeth)
- 1 Hex key
- 1 Parallel fence
- 1 Adaptor
- 1 User manual

## ● Parts description

(Fig. A)

- 1 Switch lock
- 2 On/off switch
- 3 Speed control dial
- 4 Auxiliary handle
- 5 Bevel scale
- 6a Wing screw (operate with parallel fence)
- 6b Wing screw (operate with bevel scale)
- 7 Spindle lock
- 8 Cutting guide (0° and 45°)
- 9 Mains cord with mains plug
- 10 Hex key
- 11 Hex key storage
- 12 Lock lever  
(operate with cutting depth scale)
- 13 Cutting depth scale (0 to 65 mm)
- 14 Base plate
- 15 Lower guard
- 16 Saw blade (16 teeth)
- 17 Flange
- 18 Clamping screw
- 19 Lever (operate with lower guard)
- 20 Upper guard
- 21 Dust port
- 22 Main handle

(Fig. B)

- 23 Saw blade (48 teeth)
- 24 Adaptor
- 25 Parallel fence

(Fig. C)

- 18c Spindle

## ● Technical data

Circular saw	PHKS 1350 E4
Model number:	
– with VDE plug:	HG11288
– with BS plug:	HG11288-BS
Rated input voltage:	230 V~, 50 Hz

Circular saw	PHKS 1350 E4
Nominal output:	1,350 W
Idle speed $n_0$ :	2,500– 5,500 min <sup>-1</sup>
Max. cutting depth:	
– at 0°:	approx. 65 mm
– at 45°:	approx. 44 mm
Thread size:	M8
Protection class:	II/□ (double insulation)

## Saw blade dimensions

Model number:	
– 16 teeth:	HG13046
– 48 teeth:	HG11616
Diameter:	Ø 190 mm
Bore size:	Ø 20 mm
Teeth thickness:	2.5 mm
Allowable rotational speed:	max. 7,000 min <sup>-1</sup>

## Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool at the working location is typically as follows:

Sound pressure level $L_{pA}$ :	94.5 dB
Uncertainty $K_{pA}$ :	3 dB
Sound power level $L_{WA}$ :	102.5 dB
Uncertainty $K_{WA}$ :	3 dB

## ⚠ WARNING!



Wear hearing protection!

### Vibration emission value

Vibration value ( $a_h$ ) when sawing in wood:

Main handle:	3.654 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K:	1.5 m/s <sup>2</sup>
Auxiliary handle:	3.762 m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K:	1.5 m/s <sup>2</sup>

#### NOTE

- ▶ The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

#### WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used and, in particular, the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## Safety instructions

### ● General power tool safety warnings

#### WARNING!

- ▶ **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

### Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### ● Vibration and noise reduction

To reduce the impact of noise and vibration emission, limit the time of operation, use low-vibration and low-noise operating modes as well as wear personal protective equipment.

Take the following points into account to minimise the vibration and noise exposure risks:

- Only use the product as intended by its design and these instructions.
- Ensure that the product is in good condition and well maintained.
- Use correct accessory tools for the product and ensure they are in good condition.
- Keep tight grip on the handles/grip surface.
- Maintain this product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a longer period of time.

## ● Behaviour in emergency situations

Familiarise yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorise the safety warnings and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

- Always be alert when using this product, so that you can recognise and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
- Switch the product off and disconnect it from the mains if there are malfunctions. Have the product checked by a qualified professional and repaired, if necessary, before you operate it again.


## ● Residual risks

Even if you are operating this product in accordance with all the safety requirements, potential risks of injury and damage remain. The following dangers can arise in connection with the structure and design of this product:

- Health defects resulting from vibration emission if the product is being used over long periods of time or not adequately managed and properly maintained.
- Injuries and damage to property due to broken accessory tools or the sudden impact of hidden objects during use.
- Danger of injury and property damage caused by flying objects.

## ● Safety instructions for circular saws

### Sawing method

- a)  **Danger! Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle,**

**or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.

- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece in your hands or across your leg while cutting. Secure the workpiece to a stable platform.** It is important to support the work properly to minimise body exposure, blade binding, or loss of control.
- e) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a “live” wire will also make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- f) **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- g) **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

## ● Further safety instructions for all saws

### Kickback – causes and related warnings

- A kickback is a sudden reaction to a pinched, jammed or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- when the blade is pinched or jammed tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
- if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.

- When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged into the material.** If a saw blade binds, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making the cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

## ● Lower guard function

- Check the lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If the saw is accidentally dropped, the lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.

- b) **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
- c) **The lower guard may be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” and “compound cuts”. Raise the lower guard by the retracting handle and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
- d) **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing the saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

### ● **Additional safety warnings**

- a) **Do not allow the ejected cutting chip come into contact with your hands.** You may be injured or cut by high-speed saw chip.
- b) **Do not use the saw above the level of your head.** Doing so will mean you have inadequate control of the power tool.
- c) **Do not use grinding discs with this tool.** It will be broken easily and cause personal injury.
- d) **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- e) **Do not modify and operate the power tool as stationary tool.** It is not suitable for operation as a table saw.
- f) **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- g) **Do not use HSS (High Speed Steel) saw blades.** Such saw blades can easily break and jam into wood during cutting works.
- h) **Do not saw any ferrous metals.** Hot chips may ignite the plastic parts of the tool. Metal cutting dust goes into motor and electrical circuit will cause electric shock.

### ● **Safety information for the saw blade**

- Do not use any grinding discs.
- Use only saw blades with diameters corresponding to the label on the saw.
- When working with wood or materials that produce dust hazardous to health, the appliance must be connected to a suitable, tested extraction appliance.
- Wear a dust mask when sawing wood.
- Only use recommended saw blades.
- Always wear ear muffs.
- Avoid overheating the sawtooth tips.
- When sawing plastic, avoid melting the plastic.
- Use the correct saw blade according to the material to be sawn.

- Use only saw blades specified by the manufacturer which, if intended for cutting wood or similar materials, comply with EN 847-1.
- Tools may only be used by trained and experienced persons who are familiar with the use of tools.
- Circular saw blades with torn bodies must be taken out of service (repair is not permitted).
- The maximum speed indicated on the tool must not be exceeded. If specified, the speed range must be observed.

### **WARNING!**



Wear protective gloves!



Wear breathing protection!



Wear safety goggles!



Wear hearing protection!

## ● **Before first use**

### ● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

## ● **Accessories**


1. To operate this product safely and correctly, accessories, i.e. tools and saw blades, are necessary.
2. Accessories and saw blades are available through your authorised dealer. When buying always consider the technical requirements of this product (see “Technical data”).
3. If you are not certain, ask a qualified specialist and get advice from your trusted dealer.

## ● **Preparation**







### ● **Checking the function of the lower guard**

#### **WARNING! Risk of injury!**



Always remove the mains plug  from the mains outlet before carrying out any work on the product.

#### **NOTE**

- ▶ After releasing the lever : The lower guard  must not be jammed and able to swing back to the original position.
  - ▶ If the lower guard  cannot function properly: Do not operate the product and contact the service center for checking and repairing.
1. Before operating the product: Check the freedom of movement of the lower guard .
  2. Opening the lower guard : Pull up the lever .

## ● Selecting the saw blade

- The following table shows the most common fields of application and the recommended speed level selection for the saw blades **16/23**:

Saw blade	Application	Thickness of cut	Recommended speed level selection
<b>16</b> Saw blade (16 teeth)	Cutting soft wood/plywood	≤ 18 mm	2 to 5 *
		> 18 mm	5 to 6 *
	Cutting chipboard	≤ 18 mm	3 to 6 *
		> 18 mm	4 to 6 *
<b>23</b> Saw blade (48 teeth)	Cutting soft wood/plywood	≤ 18 mm	3 to 6 *
		> 18 mm	5 to 6 *
	Cutting hard wood	≤ 18 mm	4 to 6 *
		> 18 mm	5 to 6 *
	Cutting chipboard	≤ 18 mm	2 to 5 *
		> 18 mm	4 to 6 *
	Cutting plastic	≤ 25 mm	1 to 4 **
		> 25 mm	1 or 2 **

\* Higher speed with faster cutting but lower in cutting quality of cutting edge appearance.

\*\* Always start from the lowest speed.

## ● Installing/changing the saw blade

### ⚠ CAUTION! Risk of injury!



Saw blades can be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling saw blades **16/23**.

(Fig. C)

- Place the product on the edge of a table so that the saw blade **16/23** is freely accessible.

### Removing the saw blade

1. Press and hold the spindle lock **7**.
2. Loosening the clamping screw **18**: Use the hex key **10** and turn it in rotational direction **b**.

3. Remove the clamping screw **18** and flange **17** from the spindle **18a**.
4. Release the spindle lock **7**.
5. Swivel the lower guard **15** until it is completely retracted into the upper guard **20**.
6. Exposing the saw blade **16/23**: Hold the lower guard **15** with the lever **19**.
7. Remove the saw blade **16/23** from the spindle **18a**.
8. Bring the lower guard **15** into its original position.

### Installing the saw blade

#### ⚠ CAUTION! Risk of injury!

on the saw blade **16/23** has to align with on the upper guard **20**.

## NOTE

- ▶ It is not required to tighten the clamping screw **18** too much. The rotational action of the saw blade **16/23** tightens the saw blade during operation.
- ▶ Always store the hex key **10** in the hex key storage **11** when it is not in use.
- ▶ When putting the flange **17** on the saw blade **16/23**: The concaved side of the flange has to make contact with the saw blade.

1. Swivel the lower guard **15** until it is completely retracted into the upper guard **20**.
2. Hold the lower guard **15** in position. Place the saw blade **16/23** to the spindle **18a**.
3. Check that the bore of the saw blade **16/23** is sitting on the spindle **18a** so that the center is aligned.
4. Bring the lower guard **15** into its original position.
5. Put the flange **17** on saw blade **16/23** so that it covers the bore hole.
6. Screw the first threads of the clamping screw **18** into the spindle **18a** by hand. Turn in rotational direction **a**.
7. Press and hold the spindle lock **7**.
8. Tightening the clamping screw **18**: Use the hex key **10** and turn it in rotational direction **a** until the clamping screw is securely fastened.

## ● Connecting to dust extraction

(Fig. D)

### NOTE

- ▶ The adaptor **24** can be fitted for most of the commonly available dust extraction systems or devices (e.g. vacuum cleaner hose).

### Installing the adaptor

1. Push the adaptor **24** into the dust port **21** of the upper guard **20**.
2. Connect the adaptor **24** to the dust extraction system.

### Removing the adaptor

1. Turn the adaptor **24** in clockwise and anti-clockwise directions repeatedly.
2. Pull the adaptor **24** away from the dust port **21**.

## ● Mounting the parallel fence

(Fig. E)

### NOTE

- ▶ The cutting width is showing on the scale of the parallel fence **25**.
- ▶ Measuring the cutting width when the product is set to a cutting angle of 0° or 45°: The cutting guide **8** indicates the reference point.
- ▶ The distance scale on the parallel fence **25** is an appropriate value.

1. Set the cutting angle to 0° (see "Adjusting the cutting angle").
2. Loosen the wing screw **6a**.
3. Insert the parallel fence **25** to the holder on the base plate **14**.
4. Adjust the distance of the parallel fence **25** to the desired cutting width. Refer to the triangular mark **△** on the base plate **14**.

5. Fixing the parallel fence **25** in place: Tighten the wing screw **6a**.
6. When you set the cutting angle to 45°, the actual cutting width obtained is equal to the distance scale reading on the parallel fence **25** plus 16 mm (distance between the markings for 45° and 0° on the cutting guide **8**).

## ● Adjusting the cutting angle

(Fig. F)

1. Loosen the wing screw **6b** of the bevel scale **5**.
2. Hold the base plate **14** with one hand.
3. Setting the desired cutting angle: Move the main handle **22** with the other hand. Check the angle on the bevel scale **5**.
4. Tighten the wing screw **6b**.

## ● Adjusting the cutting depth

(Fig. G)

1. Unlocking the cutting depth scale **13**: Turn the lock lever **12** in anti-clockwise direction.
2. Hold the base plate **14** with one hand.
3. Setting the desired cutting depth: Move the main handle **22** with the other hand. Check the cutting depth on the cutting depth scale **13**.
4. Locking the cutting depth scale **13**: Turn the lock lever **12** in clockwise direction.

## ● Operation

### ● Selecting the speed level

(Fig. H)

#### NOTE

- ▶ The speed level can be set from 1 (lowest level) to 6 (highest level).

- Use the speed control dial **3**.

## ● Switching on/off

(Fig. H)

### Switching on

1. Connect the mains plug **9** to a suitable mains outlet.
2. Press and hold the switch lock **1** on both sides.
3. Press the on/off switch **2**. The product starts operation.
4. Release the switch lock **1** on both sides.

### Switching off

1. Release the on/off switch **2**.
2. Remove the mains plug **9** from the mains outlet.

## ● Work instructions


#### NOTE

- ▶ Always hold the product firmly with both hands: Hold the main handle **22** with one hand and the auxiliary handle **4** with the other hand.
- ▶ Allowing the saw blade to spin up to the pre-selected speed level: Switch on the product for a short while before the actual operation.
- ▶ Saw forward with a suitable and moderate pressure applied to the product.
- ▶ Moving the product sideways during cutting works cause jamming of the saw blade **16/23** and burning of the cutting teeth and the blade body. This could result in kickback.

## ● Cleaning and care

### **WARNING!**



Always switch the product off, remove the mains plug  from the mains outlet and let the product cool before performing inspection, maintenance and cleaning work!

## ● Cleaning

- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.

### **NOTE**

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.






## ● Maintenance

- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product and accessories (e.g. saw blades) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements (see “Technical data”).
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. Replace as necessary.


- Replace a blunt or bent saw blade or one which has been damaged in some other way.

## **Replacement parts/Accessories**

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Orders can only be placed and processed online.
- Have the order number ready for your order.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
 Hex key	99944978205
 Saw blade (16 teeth)	99944978201
 Saw blade (48 teeth)	99944978202
 Adaptor	99944978205
 Parallel fence	99944978203

## ● Repair

- If the mains cord  is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

## ● Storage

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

- Store the product in its original package.

## ● **Transportation**

- Transport the product in its original package.
- Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

## **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 480680\_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 480680\_2410 takes you to the operating instructions for your item.

## ● **Service**

**GB** **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

# ● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 480680_2410)	
--	--

IAN: 480680\_2410  
 Product identification: "PARKSIDE" Circular saw  
 Model Number: HG11288

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

**Keeper of the technical documentation:** OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:  
**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity





















Neckarsulm	16.12.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Jens Buchheim Authorised Signatory










EN



<b>Wykaz użytych piktogramów/symboli</b> .....	Strona	24
<b>Wstęp</b> .....	Strona	25
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	25
Zakres dostawy .....	Strona	26
Opis części .....	Strona	26
Dane techniczne .....	Strona	26
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	27
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzi. . . .	Strona	27
Redukcja wibracji i hałasu .....	Strona	30
Zachowanie w sytuacjach awaryjnych .....	Strona	30
Inne zagrożenia .....	Strona	31
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił tarczowych .....	Strona	31
Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił .....	Strona	32
Funkcja dolnej osłony ochronnej .....	Strona	33
Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa .....	Strona	33
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących .....	Strona	34
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	35
Rozpakowanie produktu .....	Strona	35
Akcesoria .....	Strona	35
<b>Przygotowanie</b> .....	Strona	35
Sprawdzanie działania dolnej osłony ochronnej .....	Strona	35
Wybieranie tarczy tnącej .....	Strona	35
Zakładanie/wymiana tarczy tnącej .....	Strona	36
Połączenie z odsysaczem pyłu .....	Strona	37
Zakładanie prowadnicy równoległej .....	Strona	37
Ustawianie kąta cięcia .....	Strona	37
Ustawianie głębokości cięcia .....	Strona	38
<b>Użytkowanie</b> .....	Strona	38
Wybieranie poziomu prędkości .....	Strona	38
Włączanie/wyłączanie .....	Strona	38
Instrukcje robocze .....	Strona	38
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	38
Czyszczenie .....	Strona	39
Konserwacja .....	Strona	39
Naprawy .....	Strona	39
Przechowywanie .....	Strona	39
Transport .....	Strona	40
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	40
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	40
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej .....	Strona	41
<b>Serwis</b> .....	Strona	41
<b>Deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona	42

## Wykaz użytych piktogramów/symboli

 	<p>Ten symbol oznacza, że podczas użytkowania produktu należy przestrzegać instrukcji obsługi.</p>		<p>Średnica</p>
	<p><b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)</p>		<p><b>TCT</b> Końcówki z węgliku wolframu</p> <p>Zablokowano</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)</p>		<p>Odblokowano</p>
	<p><b>OSTROŻNIE!</b> – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)</p>		<p>Przed przystąpieniem do regulacji, konserwacji lub czyszczenia oraz gdy produkt nie jest używany należy wyłączać produkt i wyjmować wtyczkę sieciową  z gniazdka.</p>
	<p><b>UWAGA!</b> – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)</p>		<p>Prąd przemienny/napięcie przemiennie</p>
	<p>Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!</p>		<p>Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II</p>
	<p>Nosić ochronę słuchu!</p>		<p>Średnica tarczy tnącej</p>
	<p>Nosić ochronę dróg oddechowych!</p>		<p>Maksymalna głębokość cięcia 65 mm przy kącie cięcia 0°</p>
	<p>Należy nosić okulary ochronne!</p>		<p>Nadaje się do cięcia tworzywa sztucznego PCV (polichlorku winylu)</p>

	Nosić rękawice ochronne!		Nadaje się do cięcia drewna
	Nie dotykać zębów piły.		Strzałka kierunku obrotu na tarczy tnącej
	Nie wolno używać uszkodzonych tarcz tnących.		Strzałka kierunku obrotów na górnej pokrywie
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.	 	Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania

## PIŁA TARCZOWA

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jej dokumentację.

### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Ta piła tarczowa (zwana dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) jest przeznaczona do cięcia następujących materiałów:
  - Drewna naturalnego
  - Sklejki
  - Płyt wiórowych
  - Tworzyw sztucznych
  - Podobnych lekkich materiałów

- Cięcie na mokro i cięcie metalu jest zabronione.
- Wszelkie inne zastosowania lub modyfikacje produktu są uważane za niewłaściwe i mogą prowadzić do niebezpieczeństw, takich jak śmierć, obrażenia i uszkodzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego, przemysłowego ani podobnych celów.
- Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnych przepisów, norm i rozporządzeń dotyczących bezpieczeństwa. Używanie hałaśliwych elektronarzędzi może być ograniczone przepisami krajowymi lub lokalnymi do stosowania tylko w określonym czasie.

## ● Zakres dostawy

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Piła tarczowa
- 1 Tarcza tnąca TCT (16 zębów, zamontowana)
- 1 Tarcza tnąca TCT (48 zębów)
- 1 Klucz imbusowy
- 1 Prowadnica równoległa
- 1 Przejściówka
- 1 Instrukcja obsługi

## ● Opis części

(Rys. A)

- 1 Blokada spustu
- 2 Przełącznik zasilania
- 3 Regulator prędkości
- 4 Uchwyt dodatkowy
- 5 Skala skosu
- 6a Śruba motylkowa (prowadnicy równoległej)
- 6b Śruba motylkowa (skali skosu)
- 7 Blokada wrzeciono
- 8 Prowadnica cięcia (0° i 45°)
- 9 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 10 Klucz imbusowy
- 11 Schowek klucza imbusowego
- 12 Dźwignia blokująca (skali głębokości cięcia)
- 13 Skala głębokości cięcia (0 do 65 mm)
- 14 Płyta podstawowa
- 15 Dolna osłona ochronna
- 16 Tarcza tnąca (16 zębów)

- 17 Kołnierz
- 18 Śruba zaciskowa
- 19 Dźwignia (dolnej osłony ochronnej)
- 20 Górna osłona ochronna
- 21 Wylot pyłu
- 22 Uchwyt główny

(Rys. B)

- 23 Tarcza tnąca (48 zębów)
- 24 Przejściówka
- 25 Prowadnica równoległa

(Rys. C)

- 18a Wrzeciono

## ● Dane techniczne

Piła tarczowa	PHKS 1350 E4
Numer modelu:	
– z wtyczką VDE:	HG11288
– z wtyczką BS:	HG11288-BS
Nominalne napięcie wejściowe:	230 V~, 50 Hz
Moc znamionowa:	1350 W
Prędkość biegu jałowego $n_0$ :	2500–5500 min <sup>-1</sup>
Maks. grubość cięcia:	
– kąt 0°:	ok. 65 mm
– kąt 45°:	ok. 44 mm
Rozmiar gwintu:	M8
Klasa ochronności:	II/□ (podwójna izolacja)

## Wymiary tarczy tnącej

Numer modelu:	
– 16 zębów:	HG13046
– 48 zębów:	HG11616
Średnica:	Ø 190 mm
Wielkość otworu:	Ø 20 mm

Grubość zębów:	2,5 mm
Dopuszczalna prędkość obrotowa:	maks. 7000 min <sup>-1</sup>

### Wartości emisji hałasu

Zmierzona wartość hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Ważony poziom hałasu A elektronarzędzia w miejscu użytkowania wynosi zazwyczaj:

Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub> :	94,5 dB
Niepewność K <sub>pA</sub> :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub> :	102,5 dB
Niepewność K <sub>WA</sub> :	3 dB

### OSTRZEŻENIE!



Należy nosić ochronę słuchu!

### Wartości emisji drgań

Wartości wibracji (a<sub>r</sub>) przy cięciu drewna:

Uchwyt główny:	3,654 m/s <sup>2</sup>
Niepewność K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Uchwyt dodatkowy:	3,762 m/s <sup>2</sup>
Niepewność K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

### RADA

- ▶ Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Określona całkowita wartość drgań i podana wartość emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny obciążenia.

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą odbiegać od podanych wartości, zależnie od sposobu używania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- ▶ W celu ochrony operatora niezbędne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w oparciu o oszacowanie narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, na przykład czasy wyłączenia elektronarzędzia i czas, gdy jest włączony, ale działa bez obciążenia).



## Instrukcje bezpieczeństwa

- **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla uchwytów elektronarzędzia**

### OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa, instrukcje użytkowania, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

## **Zachować wszystkie instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcje użytkowania do przyszłego wglądu.**

Użyty w instrukcji bezpieczeństwa termin „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych z akumulatora (bez przewodu zasilającego).

### **Bezpieczeństwo pracy**

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.**  
Nieuporządkowane lub nieoświetlone obszary robocze mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować z elektronarzędziem w środowisku potencjalnie wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.**  
Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas korzystania z elektronarzędzia trzymać z daleka dzieci i inne osoby.** W przypadku rozproszenia uwagi można utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

### **Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób zmieniać. Z elektrycznie uziemionymi elektronarzędziami nie używać wtyczek przejściowych.**  
Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Jeśli ciało jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.

- c) **Elektronarzędzia należy chronić przed deszczem i wilgocią.**  
Wnikanie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do przenoszenia elektronarzędzia, zawieszania lub odłączania od gniazdka ściennego. Kabel zasilający trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy przystosowanych do użytku na zewnątrz.** Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli działanie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, należy zastosować zasilanie z zabezpieczeniem różnicowoprądowym.**  
Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### **Bezpieczeństwo osób**

- a) **Zawsze zwracać uwagę na to, co się robi i zachowywać rozsądek podczas pracy z elektronarzędziem.** Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.

- b) **Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed przeniesieniem, podniesieniem lub podłączeniem do źródła zasilania upewnić się, że elektronarzędzia jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia elektronarzędzia trzymasz palec na włączniku lub podłączasz elektronarzędzie do zasilania, gdy jest ono włączone, może to prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
- e) **Unikać nieprawidłowej postawy. Upewnić się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.** Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli istnieje możliwość zainstalowania odpylacza lub urządzeń do gromadzenia pyłu, to muszą być one podłączone i używane prawidłowo.** Używanie odpylacza może zmniejszyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuszczać, aby wiedza zdobyta podczas częstego używania elektronarzędzia była przyczyną utraty czujności i ignorowania zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi.** Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.

#### **Używanie i konserwacja elektronarzędzia**

- a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed dokonaniem regulacji urządzenia, wymianą narzędzia wkładanego lub odłożeniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka ściennego i/lub wyjąć wymienny akumulator.** To zabezpieczenie chroni przed niezamierzonym uruchomieniem elektronarzędzia.

- d) **Nieużywane elektronarzędzia trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalać, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które nie znają tego elektronarzędzia lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczonych ludzi.
- e) **Zachowywać ostrożność podczas używania elektronarzędzi i narzędzi wkładanych. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy nie są zepsute lub uszkodzone w stopniu wykluczającym poprawne funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed użyciem elektronarzędzia należy naprawić uszkodzone części.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Elektronarzędzia, akcesoria, narzędzia wkładane, itp. powinny być używane zgodnie z tymi instrukcjami.** Pod uwagę należy brać warunki i pracę, jaką należy wykonać. Używanie elektronarzędzi do innych celów niż zamierzone może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

## Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

## ● Redukcja wibracji i hałasu

Ograniczyć czas użytkowania, korzystać z trybów niskiego poziomu wibracji i niskiego poziomu hałasu oraz nosić osobiste wyposażenie ochronne, aby zmniejszyć wibracje i hałas.

Poniższe środki pomagają zmniejszyć ryzyko związane z drganiami i hałasem:

- Używać produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem i zgodnie z opisem w tej instrukcji.
- Upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie i dobrze utrzymany.
- Używać narzędzi wkładanych odpowiednich dla tego produktu i upewniać się, że są w dobrym stanie.
- Trzymać produkt bezpiecznie za uchwyty/powierzchnie chwytne.
- Utrzymywać produkt zgodnie z instrukcjami i zapewniać odpowiednie smarowanie (jeśli dotyczy).
- Planować pracę tak, aby produkty o wysokiej wibracji były używane przez dłuższy okres czasu.

## ● Zachowanie w sytuacjach awaryjnych

Zapoznać się z użytkowaniem tego produktu z pomocą niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać instrukcje bezpieczeństwa i stosować się do nich. Pomaga to uniknąć ryzyka i niebezpieczeństw.

- Zawsze zachowywać czujność korzystając z tego produktu, aby wcześniej wykryć niebezpieczeństwo i podjąć odpowiednie działania. Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniu mienia.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć go od zasilania. Przed ponownym uruchomieniem powinien być sprawdzony przez wykwalifikowanego technika i naprawiony w razie potrzeby.


## ● Inne zagrożenia

Nawet jeśli używasz tego produktu poprawnie, istnieje potencjalne ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia mienia. Następujące niebezpieczeństwa mogą wystąpić w związku ze strukturą i konstrukcją tego produktu, w tym między innymi:

- Uszkodzenia zdrowia wynikające z emisji drgań, jeśli produkt jest używany przez dłuższy czas, niewłaściwie obsługiwany i konserwowany.
- Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane przez wadliwe narzędzia tnące lub nagłe uderzenie w ukryty przedmiot podczas użytkowania.
- Ryzyko obrażeń i szkód materialnych spowodowanych przez latające przedmioty.

## ● Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pił tarczowych

### Proces cięcia

- a)  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**  
**Nie wkładać rąk w obszar piły lub tarczy tnącej.**  
**Drugą ręką trzymać uchwyt**

### **dodatkowy lub obudowę silnika.**

Jeśli obie ręce trzymają piłę, to tarcza tnąca nie może ich zranić.

- b) **Nie sięgać pod obrabiany przedmiot.** Osłona ochronna nie chroni przed tarczą tnącą znajdującą się pod obrabianym przedmiotem.
- c) **Głębokość cięcia należy dostosować do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym przedmiotem należy zapewnić prześwit mniejszy niż całkowita wysokość zęba.
- d) **Nigdy nie trzymać piłowanego przedmiotu w rękach ani nie opierać go na nodze.** **Zabezpieczyć obrabiany przedmiot na stabilnym uchwycie.** Bardzo ważne jest zabezpieczenie obrabianego przedmiotu w miejscu, aby zminimalizować niebezpieczeństwo kontaktu z ciałem, zakleszczenia tarczy tnącej oraz utraty kontroli.
- e) **Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie wkładane może trafić w ukryte kable zasilające lub własny kabel zasilania, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie uchwytu.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje, że pod napięciem znajdą się również metalowe części elektronarzędzia, co stwarza zagrożenie porażenia prądem.
- f) **Przy cięciu wzdłużnym należy zawsze stosować ogranicznik lub prostą prowadnicę krawędziową.** Zapewni to dokładność cięcia i zmniejszy ryzyko zakleszczenia się tarczy tnącej.
- g) **Zawsze używać tarcz tnących o odpowiednim rozmiarze i z odpowiednim otworem montażowym (np. w kształcie**

### **gwiazdki lub okrągłego).**

Brzeszczoty, które nie pasują do elementów montażowych piły pracują nierówno i prowadzą do utraty kontroli.

#### **h) Nigdy nie stosować uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek ani śrub do tarczy tnącej.**

Podkładki i śruby do tarczy tnącej zostały zaprojektowane specjalnie dla danej piły, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy oraz optymalną wydajność.

### **● Dalsze instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pił**

#### **Odrzut – przyczyny i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa**

- Odrzut to nagła reakcja w wyniku zahaczenia, zakleszczenia lub nierównego prowadzenia tarczy tnącej. Powoduje niekontrolowane podniesienie się piły i wysunięcie z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora;
- Jeśli tarcza tnąca zahaczy się lub zaklinuje w zaciskającym się rzazie, to się zatrzyma, a moc silnika popchnie piłę z powrotem w kierunku operatora;
- Jeśli tarcza tnąca zostanie skrzyżowana lub źle ustawiona podczas cięcia, zęby tylnej krawędzi tarczy tnącej mogą utknąć w powierzchni drewna, powodując wysunięcie się tarczy tnącej z rządu i cofnięcie się piły w kierunku operatora.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania piły. Można temu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności, jak opisano poniżej.

#### **a) Piłę należy trzymać mocno oburącz a ramiona ustawić w takiej pozycji, która umożliwi przyjęcie siły odrzutu. Należy**

**przez cały czas trzymać tarczę tnącą z boku ciała i nigdy nie ustawiać w jednej linii z ciałem.** W przypadku odrzutu piła tarczowa może odskoczyć do tyłu. Jednakże podejmując odpowiednie środki ostrożności, operator może kontrolować siłę odrzutu.

- b) **Jeśli tarcza tnąca zaklinuje się lub praca zostanie przerwana, wyłączyć piłę i trzymać w rękach tak długo, aż tarcza tnąca się zatrzyma. Gdy tarcza tnąca kręci się, to nigdy nie próbować zdejmować piły z obrabianego przedmiotu ani odciągać jej do tyłu, ponieważ może to spowodować odrzut.** Określić i usunąć przyczynę zakleszczenia tarczy tnącej.
- c) **Jeśli konieczne jest ponowne uruchomienie piły, która zaklinowała się w obrabianym przedmiocie, należy wyśrodkować tarczę tnącą w szczelinie piły i sprawdzić, czy zęby nie zablokowały się w obrabianym przedmiocie.** Jeśli tarcza tnąca zakleszczy się, to może wysunąć się z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut po ponownym uruchomieniu piły.
- d) **Duże płyty lub obrabiane przedmioty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko odrzutu od zablokowanej tarczy tnącej.** Duże płyty mogą uginać się pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte po obu stronach, w pobliżu szczeliny, jak i wzdłuż krawędzi.
- e) **Nie używać tępych lub uszkodzonych brzeszczotów.** Tarcza tnąca z tępymi lub nieprawidłowo ustawionymi zębami powodują większe tarcie oraz

zwiększają ryzyko zakleszczenia się i odrzutu tarczy tnącej, jeśli szczelina piły jest zbyt wąska.

- f) **Przed przystąpieniem do piłowania należy wyregulować głębokość i kąt cięcia.** Jeśli ustawienia zostaną zmienione w trakcie piłowania, tarcza tnąca może się zakleszczyć i doprowadzić do odrzutu.
- g) **Zachowywać szczególną ostrożność przy cieniach w istniejących ścianach lub innych obszarach, które nie są widoczne.** Tarcza tnąca do cięcia wgłębnego może się zakleszczyć podczas cięcia ukrytych przedmiotów i doprowadzić do odrzutu.

### ● Funkcja dolnej osłony ochronnej

- a) **Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy dolna osłona ochronna prawidłowo się zamyka. Nie używać piły, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka natychmiast. Nigdy nie zaciskać ani nie wiązać dolnej osłony ochronnej w pozycji otwartej.** Jeśli piła przypadkiem spadnie na podłogę, dolna osłona ochronna może się wygiąć. Otworzyć dolną osłonę ochronną za pomocą dźwigni odciągającej i upewnić się, że porusza się ona swobodnie i nie dotyka tarczy tnącej ani innych części pod żadnym kątem i na żadnej głębokości cięcia.
- b) **Sprawdzić działanie sprężyny dolnej osłony ochronnej. Jeśli dolna osłona ochronna i sprężyna nie działają prawidłowo, przed przystąpieniem do pracy piłą należy przekazać do serwisu.** Uszkodzone części,

lepkie osady lub nagromadzone wióry mogą sprawić, że dolna osłona ochronna będzie działać z opóźnieniem.

- c) **Dolną osłonę ochronną otwierać ręcznie tylko w przypadku cięć specjalnych, takich jak np „cięcia wgłębne i kątowe”.** Otworzyć dolną osłonę ochronną za pomocą dźwigni cofania i zwolnić ją, gdy tylko tarcza tnąca wejdzie w obrabiany przedmiot. W przypadku wszystkich innych prac związanych z piłowaniem dolna osłona ochronna powinna działać automatycznie.
- d) **Nie umieszczać piły na stole warsztatowym lub podłodze, jeśli dolna osłona ochronna nie zakrywa tarczy tnącej.** Nieosłonięta, pracująca tarcza tnąca powoduje przesuwanie się piły w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i piłowanie wszystkiego, co znajdzie się na drodze. Należy zwrócić uwagę na czas wybiegu tarczy tnącej.

### ● Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- a) **Upewniać się, że wyrzucone trociny nie zetkną się z rękami.** Można odnieść obrażenia lub skaleczyć się trocinami poruszającymi się z dużą prędkością.
- b) **Nie używać piły na wysokościach powyżej głowy.** W przeciwnym razie nie będzie można mieć wystarczającej kontroli nad elektronarzędziem.
- c) **Nie używać tarcz szlifierskich z tym narzędziem.** Mogą łatwo pęknąć i spowodować obrażenia.

- d) **Używać odpowiednich detektorów, aby określić, czy w obszarze pracy nie znajdują się media, lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem użyteczności publicznej w celu uzyskania pomocy.** Kontakt z przewodami elektrycznymi może spowodować porażenie prądem i pożar. Uszkodzenie rurociągu z gazem może spowodować wybuch. Przecięcie rury wodnej spowoduje uszkodzenie mienia lub może spowodować porażenie prądem.
- e) **Elektronarzędzia nie wolno modyfikować i używać jako narzędzia stacjonarnego.** Nie nadaje się do stosowania jako piła stołowa.
- f) **Zabezpieczać obrabiany przedmiot.** Obrabiany przedmiot zaciśnięty za pomocą urządzeń mocujących lub w imadle jest trzymany pewniej niż ręcznie.
- g) **Nie używać tarcz tnących ze stali HSS (stal szybkotnąca).** Takie tarcze tnące mogą łatwo pęknąć podczas cięcia i zaklinować się w drewnie.
- h) **Nie piłować metali zawierających żelazo.** Gorące wióry mogą zapalić plastikowe części narzędzia. Wióry metalowe mogą dostać się do silnika i obwodu, powodując porażenie prądem.
- Podczas obróbki drewna lub materiałów wytwarzających niebezpieczne dla zdrowia pyły, urządzenie musi być podłączone do odpowiedniego, zatwierdzonego urządzenia wyciągowego.
  - Podczas cięcia drewna należy nosić maskę przeciwpyłową.
  - Stosować jedynie zalecane brzeszczoty.
  - Zawsze nosić ochronę słuchu.
  - Zapobiegać przegrzewaniu się końcówek zębów piły.
  - Podczas piłowania plastiku należy zapobiegać topieniu się plastiku.
  - Stosować tarcze tnące odpowiednie do piłowania danego materiału.
  - Stosować jedynie brzeszczoty wskazane przez producenta, przeznaczone do cięcia drewna i podobnych materiałów oraz zgodne z normą EN 847-1.
  - Z narzędzia korzystać mogą wyłącznie przeszkoleni i doświadczeni operatorzy, którzy umieją posługiwać się narzędziami.
  - Popękane piły tarczowe należy wyciągnąć z użycia (naprawy są zabronione).
  - Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości oznaczonej na narzędziu. Należy przestrzegać określonego zakresu prędkości.
- **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących**
- Nie wolno używać tarcz szlifierskich.
  - Stosować jedynie brzeszczoty o średnicach zgodnych z oznaczeniami na pile.

#### **OSTRZEŻENIE!**



Nosić rękawice ochronne!



Nosić ochronę dróg oddechowych!



Należy nosić okulary ochronne!



Nosić ochronę słuchu!

## ● Przed pierwszym użyciem

### ● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

### ● Akcesoria

1. Aby bezpiecznie i prawidłowo obsługiwać ten produkt, zależnie od potrzeb należy użyć następujących akcesoriów, m.in. wymaganych narzędzi i tarcz tnących.
2. Akcesoria i tarcze tnące można kupić u autoryzowanego sprzedawcy. Przy zakupie należy zawsze przestrzegać wymagań technicznych tego produktu (patrz akapit „Dane techniczne”).
3. W razie braku pewności należy zapytać wykwalifikowanego specjalistę i zasięgnąć porady u zaufanego sprzedawcy.

### ● Wybieranie tarczy tnącej

- Poniższa tabela przedstawia najczęstsze obszary zastosowań i zalecany poziom prędkości obrotowej tarcz tnących **16/23**:

Tarcza tnąca	Zakres stosowania	Grubość cięcia	Zalecana prędkość
<b>16</b> Tarcza tnąca (16 zębów)	Cięcie miękkiego drewna/sklejki	≤ 18 mm	2 do 5 *
		> 18 mm	5 do 6 *
	Cięcie płyty wiórowej	≤ 18 mm	3 do 6 *
		> 18 mm	4 do 6 *

\* Wyższa prędkość zapewnia szybsze cięcie, ale z niższą jakością i gorszym wyglądem krawędzi wzdłuż linii cięcia.

\*\* Zawsze zaczynać od najniższej prędkości.

## ● Przygotowanie

### ● Sprawdzanie działania dolnej osłony ochronnej

#### **⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń!**



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy produkcie należy zawsze wyjąć wtyczkę sieciową **9** z gniazodka.

#### **RADA**

- ▶ Po zwolnieniu dźwigni **19**: Dolna osłona ochronna **15** nie może być zablokowana i musi mieć możliwość powrotu do pierwotnego położenia.
- ▶ Jeżeli dolna osłona ochronna **15** nie działa prawidłowo: Nie używać produktu i skontaktować się z centrum serwisowym w celu kontroli i naprawy.

1. Przed życiem produktu: Sprawdzić swobodę ruchu dolnej osłony ochronnej **15**.
2. Otwieranie dolnej osłony ochronnej **15**: Odciągnąć dźwignię **19**.

Tarcza tnąca	Zakres stosowania	Grubość cięcia	Zalecana prędkość
23 Tarcza tnąca (48 zębów)	Cięcie miękkiego drewna/sklejki	≤ 18 mm	3 do 6 *
		> 18 mm	5 do 6 *
	Cięcie twardego drewna	≤ 18 mm	4 do 6 *
		> 18 mm	5 do 6 *
	Cięcie płyty wiórowej	≤ 18 mm	2 do 5 *
		> 18 mm	4 do 6 *
Cięcie tworzyw sztucznych	≤ 25 mm	1 do 4 **	
	> 25 mm	1 lub 2 **	

\* Wyższa prędkość zapewnia szybsze cięcie, ale z niższą jakością i gorszym wyglądem krawędzi wzdłuż linii cięcia.

\*\* Zawsze zaczynać od najniższej prędkości.

## ● Zakładanie/wymiana tarczy tnącej

### ⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!



Tarcze tnące mogą być ostre i mogą nagrzewać się podczas pracy. Podczas pracy z tarczą tnącą 16/23 należy zawsze nosić rękawice ochronne.

(Rys. C)

- Produkt położyć na krawędzi stołu, aby tarcza tnąca 16/23 była łatwo dostępna.

### Wymywanie tarczy tnącej

1. Przytrzymać wciśniętą blokadę wrzeciona 7.
2. Luzowanie śruby zaciskowej 18: Użyć klucza imbusowego 10 i przekręcić go w kierunku obrotów b.
3. Z wrzeciona 18a zdjąć śrubę zaciskową 18 i kołnierz 17.
4. Puścić blokadę wrzeciona 7.
5. Przekręcić dolną osłonę ochronną 15, aż całkowicie wsunie się w górną osłonę ochronną 20.
6. Odslanianie tarczy tnącej 16/23: Przytrzymaj dolną osłonę ochronną 15 za pomocą dźwigni 19.

7. Tarczę tnącą 16/23 zdjąć z wrzeciona 18a.
8. Dolną osłonę ochronną 15 przywrócić do pierwotnej pozycji.

### Wkładanie tarczy tnącej

#### ⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

Znak na tarczy tnącej 16/23 musi być zrównany ze znakiem na górnej osłonie ochronnej 20.

### RADA

- ▶ Nie jest konieczne zbyt silne dokręcanie śruby zaciskowej 18. Ruch obrotowy tarczy tnącej 16/23 powoduje jej naprężanie podczas pracy.
  - ▶ Klucz imbusowy 10, gdy nie jest używany, zawsze przechowywać w schowku na klucz imbusowy 11.
  - ▶ Przy zakładaniu kołnierza 17 na tarczę tnącą 16/23: Wklęsła strona kołnierza musi stykać się z tarczą tnącą.
1. Przekręcić dolną osłonę ochronną 15, aż całkowicie wsunie się w górną osłonę ochronną 20.

2. Dolną osłonę ochronną [15] przytrzymać w odpowiednim położeniu. Tarczę tnącą [16/23] nałożyć na wrzeciono [18a].
3. Sprawdzić, czy otwór tarczy tnącej [16/23] jest osadzony na wrzecionie [18a] tak, aby środek był wyrównany.
4. Dolną osłonę ochronną [15] przywrócić do pierwotnej pozycji.
5. Na tarczę tnącą [16/23] nałożyć kołnierz [17] tak, aby zakrył otwór.
6. Ręcznie wkręcić wstępnie śrubę zaciskową [18] na wrzeciono [18a]. Przekręcić w kierunku obrotów **a**.
7. Wcisnąć i przytrzymać blokadę wrzeciona [7].
8. Dokręcić śrubę zaciskową [18]: Użyć klucza imbusowego [10] i kręcić w kierunku obrotów **a**, aż śruba zaciskowa zostanie dobrze dokręcona.

## ● Połączenie z odsysaczem pyłu

(Rys. D)

### RADA

- ▶ Przejściówkę [24] można stosować z większością popularnych systemów lub urządzeń odpylających (np. wężem od odkurzacza).

### Montaż przejściówki

1. Przejściówkę [24] wsunąć w otwór wylotu [21] górnej osłony ochronnej [20].
2. Przejściówkę [24] podłączyć do systemu odsysania pyłu.

### Demontaż przejściówki

1. Przejściówkę [24] przekręcić kilka razy w prawo i w lewo.
2. Przejściówkę [24] wyciągnąć z wylotu pyłu [21].

## ● Zakładanie prowadnicy równoległej

(Rys. E)

### RADA

- ▶ Szerokość cięcia pokazywana jest na skali prowadnicy równoległej [25].
- ▶ Pomiar szerokości cięcia, gdy produkt jest ustawiony pod kątem cięcia 0° lub 45°: Prowadnica cięcia [8] pokazuje miejsce odniesienia.
- ▶ Skala na prowadnicy równoległej [25] pokazuje odpowiednią wartość.

1. Ustawić kąt cięcia na 0° (patrz rozdział „Ustawianie kąta cięcia”).
2. Poluzować śrubę motylkową [6a].
3. Prowadnicę równoległą [25] włożyć w uchwyt na płycie podstawy [14].
4. Dostosować odległość prowadnicy równoległej [25] do żądanej szerokości cięcia. Patrz trójkątny znak  $\Delta$  na płycie podstawy [14].
5. Mocowanie prowadnicy równoległej [25]: Dokręcić śrubę motylkową [6a].
6. Jeśli kąt cięcia będzie ustawiony na 45°, to rzeczywista szerokość cięcia będzie odpowiadać wskazaniu skali odległości na prowadnicy równoległej [25] plus 16 mm (odległość pomiędzy oznaczeniami 45° i 0° na prowadnicy cięcia [8]).

## ● Ustawianie kąta cięcia

(Rys. F)

1. Poluzować śrubę motylkową [6b] skali skosu [5].
2. Jedną ręką przytrzymać płytę podstawy [14].

3. Ustawianie żądanego kąta cięcia: Drugą ręką przesunąć uchwyt główny [22]. Sprawdzić kąt na skali skosu [5].
4. Dokręcić śrubę motylkową [6b].

## ● Ustawianie głębokości cięcia

(Rys. G)

1. Odblokowywanie skali głębokości cięcia [13]: Dźwignię blokującą [12] przekręcić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Jedną ręką mocno przytrzymać płytę podstawy [14].
3. Ustawianie żądanej głębokości cięcia: Drugą ręką przesunąć uchwyt główny [22]. Sprawdzić głębokość cięcia na skali głębokości cięcia [13].
4. Zablokowanie skali głębokości cięcia [13]: Dźwignię blokującą [12] przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## ● Użytkowanie

### ● Wybieranie poziomu prędkości

(Rys. H)

#### RADA

- ▶ Poziom prędkości można regulować w zakresie od 1 (najniższy poziom) do 6 (najwyższy poziom).

- Używać regulatora prędkości [3].

### ● Włączanie/wyłączanie

(Rys. H)

#### Włączanie

1. Wtyczkę sieciową [9] włożyć do gniazdka sieciowego.

2. Przytrzymać wciśniętą blokadę spustu [1] po obu stronach.
3. Nacisnąć przełącznik zasilania [2]. Produkt zacznie pracować.
4. Zwolnić blokadę spustu [1] po obu stronach.

#### Wyłączanie

1. Zwolnić przełącznik zasilania [2].
2. Wtyczkę sieciową [9] wyjąć z gniazdka sieciowego.

## ● Instrukcje robocze

### RADA

- ▶ Produkt zawsze trzymać obiema rękami: Jedną ręką trzymać uchwyt główny [22], a drugą ręką uchwyt dodatkowy [4].
- ▶ Począć, aby tarcza tnąca osiągnęła ustawioną prędkość: Produkt włączać na krótko przed faktycznym użyciem.
- ▶ Piłować do przodu z odpowiednim i umiarkowanym naciskiem.
- ▶ Przesuwanie produktu na bok podczas cięcia może spowodować zakleszczenie tarczy tnącej [16]/ [23] i doprowadzić do przegrzania zębów tnących oraz korpusu tarczy tnącej. Może to spowodować odrzut.

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE!



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac kontrolnych, konserwacyjnych lub czyszczących zawsze wyłączać produkt, wyjmować wtyczkę sieciową [9] z gniazdka i poczekać, aż produkt ostygnie!

## ● Czyszczenie

- Upewnić się, że żadne ciecze nie dostaną się do wnętrza produktu.
- Zawsze utrzymywać produkt w czystości, suchy i wolny od oleju lub smarów. Po każdym użyciu i przed schowaniem usuwać kurz.
- Regularne prawidłowe czyszczenie pomaga zapewnić bezpieczne użytkowanie i wydłużyć żywotność produktu.
- Produkt czyścić suchą szmatką. W trudno dostępnych miejscach używać miękkiej szczotki.

### RADA

- ▶ Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków czyszczących lub dezynfekujących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.

## ● Konserwacja

- Produkt nie wymaga żadnych prac konserwacyjnych.
- Przed i po każdym użyciu sprawdzać produkt i akcesoria (takie jak brzeszczoły) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić na nowe zgodnie z opisem w tej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych (patrz akapit „Dane techniczne”).
- Pokrywy i osłony sprawdzać pod kątem uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. W razie potrzeby wymienić.
- Tępe, wygięte lub w inny sposób uszkodzone tarcze tnące należy wymieniać.

## Części zamienne/akcesoria

- Klienci mogą zakupić kompatybilne części zamienne i akcesoria za pośrednictwem witryny [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Zamówienia można składać i przetwarzać wyłącznie online.
- Przygotować numer zamówienia.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową firmy Lidl (patrz akapit „Serwis”).

Część	Numer zamówienia
10 Klucz imbusowy	99944978205
16 Tarcza tnąca (16 zębów)	99944978201
23 Tarcza tnąca (48 zębów)	99944978202
24 Przejściówka	99944978205
25 Prowadnica równoległa	99944978203

## ● Naprawy

- W przypadku uszkodzenia, kabel zasilania 9 tego produktu musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis lub też osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zagrożeń.
- Wewnątrz tego produktu nie ma części, które może naprawiać użytkownik. W celu sprawdzenia i naprawy produktu należy kontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

## ● Przechowywanie

- Przed schowaniem: Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).
- Przechowywać produkt i jego akcesoria w ciemnym, suchym, wolnym od mrozu miejscu o dobrej wentylacji.

- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

## ● Transport

- Produkt przewozić w oryginalnym opakowaniu.
- Chronić produkt przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, które występują szczególnie podczas transportu w pojazdach.
- Zabezpieczać produkt przed ześlizgnięciem się i przechyleniem.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

### Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 480680\_2410) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 480680\_2410, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# ● Deklaracja zgodności UE

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 480680\_2410)

IAN: 480680\_2410  
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Ręczna piła tarczowa  
Oznaczenie modelu: HG11288

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018


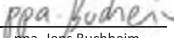
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	16.12.2024		
Miejsce	Data	ppa. Stefan Haensel Prokurent	ppa. Jeps Buchheim Prokurent





PL



<b>Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas</b> . . . . .	Psl	44
<b>Ižanga</b> . . . . .	Psl	45
Naudojimas pagal paskirtį . . . . .	Psl	45
Komplekto sudėtis . . . . .	Psl	45
Dalių aprašymas . . . . .	Psl	46
Techniniai duomenys . . . . .	Psl	46
<b>Saugos nuorodos</b> . . . . .	Psl	47
Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos . . . . .	Psl	47
Vibracijų ir triukšmo mažinimas . . . . .	Psl	49
Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju . . . . .	Psl	50
Liekamoji rizika . . . . .	Psl	50
Diskinių pjūklų saugos nuorodos . . . . .	Psl	50
Kitos saugos nuorodos visiems pjūklams . . . . .	Psl	51
Apatinio apsauginio gaubto funkcija . . . . .	Psl	52
Papildomos saugos nuorodos . . . . .	Psl	52
Pjūklo geležtės saugos nuorodos . . . . .	Psl	53
<b>Prieš pirmą kartą naudodami</b> . . . . .	Psl	53
Gaminio išpakavimas . . . . .	Psl	53
Priedai . . . . .	Psl	53
<b>Pasiruošimas</b> . . . . .	Psl	54
Apatinio apsauginio gaubto funkcijos patikra . . . . .	Psl	54
Pjūklo geležtės pasirinkimas . . . . .	Psl	54
Pjūklo geležtės montavimas/keitimas . . . . .	Psl	55
Sujungimas su dulkių ištraukimo įranga . . . . .	Psl	56
Lygiagrečios atramos montavimas . . . . .	Psl	56
Pjovimo kampo nustatymas . . . . .	Psl	56
Pjovimo gylio nustatymas . . . . .	Psl	56
<b>Naudojimas</b> . . . . .	Psl	57
Greičio lygio pasirinkimas . . . . .	Psl	57
Įjungimas/išjungimas . . . . .	Psl	57
Nuorodos dėl darbo . . . . .	Psl	57
<b>Valymas ir priežiūra</b> . . . . .	Psl	57
Valymas . . . . .	Psl	57
Techninė priežiūra . . . . .	Psl	58
Remontas . . . . .	Psl	58
Laikymas . . . . .	Psl	58
Transportavimas . . . . .	Psl	58
<b>Išmetimas</b> . . . . .	Psl	58
<b>Garantija</b> . . . . .	Psl	59
Veiksmai norint pasinaudoti garantija . . . . .	Psl	59
<b>Klientų aptarnavimas</b> . . . . .	Psl	60
<b>ES atitikties deklaracija</b> . . . . .	Psl	61

## Naudojamų piktogramų/simbolių sąrašas

 	<p>Šis simbolis reiškia, kad naudojant gaminį būtina laikytis naudojimo instrukcijos.</p>		<p>Skersmuo</p>
	<p><b>PAVOJUS!</b> – Nurodo aukštos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., uždusimo pavojus)</p>		<p>Užblokuota</p>
	<p><b>PERSPĖJIMAS!</b> – Nurodo vidutinės rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu (pvz., elektros smūgio pavojus)</p>		<p>Atblokuota</p>
	<p><b>ATSARGIAI!</b> – Nurodo žemos rizikos pavojų, kuris, jei nebus išvengta, gali baigtis lengvu arba rimtu sužalojimu (pvz., pavojus nusiplikyti)</p>		<p>Išjunkite gaminį ir ištraukite maitinimo kištuką  iš elektros lizdo prieš reguliuodami, atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus bei kai gaminys nenaudojamas.</p>
	<p><b>DĖMESIO!</b> – Įspėja apie galimą žalą turtui (pvz., trumpojo jungimo pavojų)</p>		<p>Kintamoji srovė/įtampa</p>
	<p>Pavojus – elektros šoko rizika!</p>		<p>II apsaugos klasės gaminio simbolis</p>
	<p>Būtina dėvėti klausos apsaugos priemones!</p>		<p>Pjūklo geležtės skersmuo</p>
	<p>Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones!</p>		<p>Maksimalus pjovimo gylis 65 mm 0° pjovimo kampų</p>
	<p>Naudokite apsauginius akinius!</p>		<p>Tinka pjauti PVC plastiką (polivinilchloridas)</p>
	<p>Mūvėkite apsaugines pirštines!</p>		<p>Tinka medienai pjauti</p>
	<p>Nelieskite pjūklo dantų.</p>		<p>Sukimosi krypties rodyklė ant pjūklo geležtės</p>

	Nenaudokite jokių pažeistų pjūklo geležčių.		Viršutiniame dangtyje esanti sukimosi krypties rodyklė
	CE ženklas patvirtina gaminiui taikomų ES direktyvų atitiktį.	 	Saugos nuorodos Veiksmų nurodymai

## **RANKINIS DISKINIS PJŪKLAS**

### ● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdurbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### ● **Naudojimas pagal paskirtį**

- Šis rankinis diskinis pjūklas (toliau – „gaminys“ arba „elektrinis įrankis“) yra skirtas pjauti šias medžiagas:
  - Natūrali mediena
  - Fanera
  - Medienos drožlių plokštės
  - Plastiką
  - panašios lengvos statybinės medžiagos
- Draudžiama pjauti šlapias medžiagas ir pjauti metalą.
- Bet koks kitas gaminio naudojimas ar keitimas laikomi netinkamu naudojimu ir kelia mirties, sunkių sužalojimų ir materialinės žalos pavojų.
- Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.
- Gaminys skirtas naudoti tik asmeninėms reikmėms.

- Gaminys nėra skirtas komerciniam, pramoniniam ar panašiam naudojimui.
- Laikykitės visų galiojančių vietos saugos nurodymų, standartų ir reglamentų. Triukšmą skleidžiančių elektrinių įrankių naudojimas gali būti ribojamas tam tikru laiku pagal nacionalinius arba vietinius įstatymus.

### ● **Komplekto sudėtis**

#### **PERSPĖJIMAS!**

- ▶ Gaminys ir pakuotės medžiagos nėra vaikams skirtas žaislas! Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais, folijomis ar smulkiomis dalimis! Kyla uždusimo ar užspringimo pavojus!

Išpakavę gaminį patikrinkite, ar komplekte yra visos dalys ir ar jos geros būklės. Prieš naudodami pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

- 1 Rankinis diskinis pjūklas
- 1 TCT pjūklo geležtė (16 dantys, iš anksto sumontuoti)
- 1 TCT pjūklo geležtė (48 dantys)
- 1 Šešiabriaunis raktas
- 1 Lygiagreti atrama
- 1 Adapteris
- 1 Naudojimo instrukcija

## ● Dalių aprašymas

(A pav.)

- 1 Jungiklio užraktas
- 2 Įjungiklis/išjungiklis
- 3 Sukimosi greičio reguliatorius
- 4 Papildoma rankena
- 5 Nuožulnumo skalė
- 6a Sparnuotasis varžtas (veikia su lygiagrečia atrama)
- 6b Sparnuotasis varžtas (veikia su nuožulnumo skale)
- 7 Suklio fiksatorius
- 8 Pjovimo kreipiamoji (0° ir 45°)
- 9 Maitinimo laidas su kištuku
- 10 Šešiabriaunis raktas
- 11 Šešiabriaunio rakto laikiklis
- 12 Fiksavimo svirtis (veikia su pjovimo gylio skale)
- 13 Pjovimo gylio skalė (nuo 0 iki 65 mm)
- 14 Pagrindo plokštė
- 15 Apatinis apsauginis gaubtas
- 16 Pjūklo geležtė (16 dantys)
- 17 Jungė
- 18 Gnybtinis varžtas
- 19 Svirtis (ekspluatuojama su apatiniu apsauginiu gaubtu)
- 20 Viršutinis apsauginis gaubtas
- 21 Dulkių jungtis
- 22 Pagrindinė rankena

(B pav.)

- 23 Pjūklo geležtė (48 dantys)
- 24 Adapteris
- 25 Lygiagreti atrama

(C pav.)

- 18a Suklys

## ● Techniniai duomenys

Rankinis diskinis pjūklas	PHKS 1350 E4
Modelių numeriai:	
– su VDE kištuku:	HG11288
– su BS kištuku:	HG11288-BS

Rankinis diskinis pjūklas	PHKS 1350 E4
Vardinė imamoji galia:	230 V~, 50 Hz
Nominalioji galia:	1350 W
Sūkių skaičius tuščiaja eiga $n_0$ :	2500–5500 min <sup>-1</sup>
Maks. pjovimo gylis:	
– esant 0°:	apie 65 mm
– esant 45°:	apie 44 mm
Sriegio matmuo:	M8
Apsaugos klasė:	II/□ (dviguba izoliacija)

## Pjūklo geležtės matmenys

Modelių numeriai:	
– 16 dantys:	HG13046
– 48 dantys:	HG11616
Skersmuo:	Ø 190 mm
Kiaurymių dydis:	Ø 20 mm
Dantų stiprumas:	2,5 mm
Leistinas sukimosi greitis:	maks. 7000 min <sup>-1</sup>

## Skleidžiamo triukšmo vertės

Išmatuota triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841. Elektrinio įrankio A svertinis garso slėgio lygis naudotojo vietoje paprastai būna toks:

Garso slėgio lygis $L_{pA}$ :	94,5 dB
Neapibrėžtis $K_{pA}$ :	3 dB
Garso galios slėgis $L_{WA}$ :	102,5 dB
Neapibrėžtis $K_{WA}$ :	3 dB

## ▲ PERSPĖJIMAS!



Naudokite klausos organų apsaugą!

## Skleidžiamos vibracijos vertės

Vibracijos vertė ( $a_h$ ) pjaunant medieną:

Pagrindinė rankena:	3,654 m/s <sup>2</sup>
Paklaida K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Papildoma rankena:	3,762 m/s <sup>2</sup>
Paklaida K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

### PASTABA

- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės išmatuotos taikant standartizuotus bandymų metodus, jomis galima remtis lyginant vienus elektrinius įrankius su kitais.
- ▶ Nurodytos bendros vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės gali būti naudojamos ir pirminiam apkrovos vertinimui atlikti.

### ⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ Vibracija ir triukšmas, sklindantis naudojant elektrinį įrankį, gali skirtis nuo rodmenų verčių, priklausomai nuo to, koku būdu naudojamas elektrinis įrankis, ypač nuo to, kokio tipo ruošiniai yra apdorojami.
- ▶ Būtina nustatyti saugos priemones, skirtas apsaugoti operatorių, remiantis vibracijos poveikio įvertinimu faktinėmis naudojimo sąlygomis (turi būti atsižvelgta į visas darbo ciklo dalis, pvz., elektros įrankio išjungimo laiką ir laiką, kai jis yra įjungtas, bet veikia be apkrovos).



## Saugos nuorodos

- **Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos**

### ⚠ PERSPĖJIMAS!

- ▶ **Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie pateikti kartu su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų instrukcijų galima sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkių kūno sužalojimų.

**Laikykite saugos nuorodas ir instrukcijas saugioje vietoje, nes jų gali prireikti ateityje.**

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ taikoma iš tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su maitinimo laidu) ir akumuliatoriais varomiems elektriniams įrankiams (be maitinimo laido).

### Darbo vietos saugumas

- a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose darbo zonose gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Nesinaudokite elektriniais įrankiais sprogiose atmosferose, pvz., jei šalia yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelti žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dujas.
- c) **Pasirūpinkite, kad vaikai ir pašaliniai žmonės nesiartintų prie elektrinio įrankio.** Nukreipus dėmesį galima prarasti elektrinio įrankio kontrolę.

## Elektros sauga

- a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti kištukinį lizdą. Kištuko negalima jokių būdu modifikuoti. Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterių.** Nemodifikuoti kištukai ir tinkantys kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai.** Kai kūnas įžemintas, kyla elektros smūgio rizika.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui prasiskverbus į elektrinį įrankį padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laidų elektriniam įrankiui nešti, pakabinti ir netraukite už jo kištuko iš kištukinio lizdo. Laikykite maitinimo laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeidus arba sulenkus maitinimo laidą padidėja elektros smūgio rizika.
- e) **Jeigu elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinkami naudoti lauke.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą, sumažinama elektros smūgio rizika.
- f) **Jei būtina naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsaugą.** Naudojant jungtuvą su liekamosios srovės apsauga sumažinama elektros smūgio rizika.

## Asmeninis saugumas

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į savo veiksmus ir dirbdami elektriniu įrankiu elkitės atsakingai.** Nesinaudokite

elektriniu įrankiu, jei esate pavargęs, veikiamas kvaišalų, alkoholio ar vaistų. Dėl akimirkos nedėmesingumo naudojant elektrinį įrankį galimi rimti sužalojimai.

- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir – būtinai – apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojant asmenines apsaugines priemones, tokias kaip kaukė nuo dulkių, apsauginiai batai su neslystančiais padais, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga, sumažinama sužeidimų rizika.
- c) **Apsaugokite nuo atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami prie elektros tinklo ir (arba) akumulatoriaus, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant jungiklio ar prijungiate įjungtą elektrinį įrankį prie elektros lizdo, galite susižaloti.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, atsidūręs besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sunkiai sužaloti.
- e) **Venkite netaisyklingos laikysenos. Visada tinkamai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau suvaldysite elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nevilkėkite laisvų rūbų ir nesisekite papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus rūbus, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali įtraukti.
- g) **Jei gali būti montuojami dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, juos reikia prijungti ir tinkamai**

**naudoti.** Naudojant dulkių ištraukimo įrangą galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.

- h) **Nesijauskite visiškai saugūs ir neignoruokite naudojimosi elektriniais įrankiais saugos taisyklių, net jei turite nemažai naudojimosi elektriniais įrankiais patirties.** Nedėmesingai naudojantis galima sunkiai susižeisti vos per kelias akimirkas.

### **Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra**

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą pagal paskirtį elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu pasieksite geresnius rezultatus tokiu greičiu, kaip įrankiui numatyta.
- b) **Nesinaudokite elektriniu įrankiu, jei negalite jo įjungti ar išjungti mygtuku.** Bet koks įjungikliu/išjungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl būtinai turi būti suremontuotas.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įrankio antgalius arba padėdami elektrinį įrankį ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) nuimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamą elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nežino, kaip tai daryti, ir nėra perskaitę instrukcijos.** Elektriniai įrankiai nepatyrusio žmogaus rankose kelia grėsmę.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įrankio antgalius. Patikrinkite, ar judančios dalys sklandžiai**

**veikia ir nestringa, ar nėra pažeistų dalių ar kitų dalykų, kurie trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš naudodami elektrinį įrankį paveskite pažeistas dalis suremontuoti.** Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl neprižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) **Pasirūpinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau linkę strigti, todėl juos paprasčiau valdyti.
- g) **Naudokite elektrinį įrankį, įrankio antgalį, įrankio antgalius ir pan. pagal šias instrukcijas.** Įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Naudodami elektrinius įrankius kitiems nei nurodyta veiksams keliate pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir laikymo paviršiai turi būti sausi, švarūs, neištepti alyva ir tepalu.** Esant slidžioms rankenoms ir laikymo paviršiams negalima užtikrinti saugaus elektrinio įrankio naudojimo ir valdymo įvykus nenumatytoms situacijoms.

### **Techninė priežiūra**

- a) **Elektrinį įrankį remontuoti patikėkite tik kvalifikuotam technikui, naudojančiam originalias atsargines dalis.** Taip bus užtikrinta, kad elektrinis įrankis būtų saugus.

### **● Vibracijų ir triukšmo mažinimas**

Norėdami sumažinti triukšmo ir vibracijų sklaidimo poveikį, apribokite darbo trukmę, rinkitės silpnos vibracijos ir triukšmo režimus, taip pat naudokite asmenines apsaugines priemones.

Toliau nurodytos priemonės padeda sumažinti vibracijos ir triukšmo keliamą riziką:

- Gaminį naudokite tik pagal jam numatytą paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje.
- Pasirūpinkite, kad gaminys būtų geros būklės ir prižiūrėtas.
- Naudokite šiam gaminiui tinkamus įrankio antgalius ir įsitinkite, kad jie yra nepriekaištingos būklės.
- Tvirtai laikykite gaminį už rankenų/ laikymo paviršių.
- Gaminį prižiūrėkite pagal instrukcijas ir užtikrinkite, kad jis būtų pakankamai suteptas (kai to reikia).
- Taip suplanuokite darbo eigą, kad didelę vibraciją skleidžiančius gaminius galėtumėte naudoti darydami ilgesnes pertraukas.

## ● Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju

Susipažinkite su gaminio naudojimo informacija, pateikta šioje naudojimo instrukcijoje. Įsiminkite saugos nuorodas ir būtinai jomis vadovaukitės. Tai padės jums išvengti rizikos ir pavojų.

- Naudodami šį gaminį visada būkite atidūs, kad laiku pastebėtumėte pavojų ir jo išvengtumėte. Greitai įsikišę galite apsaugoti nuo rimtų sužeidimų ir išvengti materialinės žalos.
- Gaminiui netinkamai veikiant nedelsdami jį išjunkite ir atjunkite nuo elektros lizdo. Prieš pradėdami naudoti kitą kartą, paveskite kvalifikuotam specialistui gaminį patikrinti ir, prireikus, jį suremontuoti.


## ● Liekamoji rizika

Net jei gaminį naudojate pagal nurodymus, išlieka galima asmenų sužalojimo ir materialinės žalos rizika. Naudojant šį gaminį gali kilti tokie ir kiti pavojai, susiję su konstrukcija ir modeliu:

- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų skleidimo, jei gaminys naudojamas ilgą laiką arba netinkamai valdomas ir prižiūrimas.
- Sužeidimai ir materialinė žala naudojant dėl sugadintų pjovimo priedų ar staigaus smūgio į nematomus objektus.
- Sužeidimai ir materialinė žala dėl skriejančių objektų.

## ● Diskinių pjūklų saugos nuorodos

### Pjovimo būdas

- a)  **PAVOJUS! Nekiškite rankų į pjūklo sritį arba pjūklo geležtę. Kita ranka laikykite už papildomos rankenos arba variklio korpuso.** Jei pjūklą laikote abiem rankomis, pjūklo geležtė jų negali sužeisti.
- b) **Nekiškite rankų po ruošiniu.** Apsauginis gaubtas negali apsaugoti jūsų nuo pjūklo geležtės po ruošiniu.
- c) **Sureguliuokite pjovimo gylį pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turėtų būti matomas mažesnis nei visas danties aukštis.
- d) **Niekada nelaikykite pjaunamo ruošinio rankoje arba virš kojos. Pritvirtinkite ruošinį ant stabilaus laikiklio.** Svarbu tvirtai laikyti ruošinį, kad būtų sumažintas kūno sąlyčio, pjūklo geležtės užstrigimo ar valdymo praradimo pavojus.
- e) **Atlikdami darbus, kuriuos atliekant įrankio antgalis gali liesti nematomus elektros laidus arba savo maitinimo laidą, elektrinį**

**įrankį laikykite už izoliuotų laikymo paviršių.** Palietus laidą, kuriame yra įtampa, metalinėse elektrinio įrankio dalyse taip pat atsiras įtampa ir gali įvykti elektros smūgis.

- f) **Pjaudami išilgai, visada naudokite atramą arba tiesią briaunos kreipiamąją.** Tai pagerina pjovimo tikslumą ir sumažina pjūklo geležtės užstrigimo galimybę.
- g) **Visada naudokite tinkamo dydžio pjūklo geležtes su tinkama tvirtinimo anga (pvz., rombo formos arba apvalios).** Pjūklo geležtės, kurios netinka prie pjūklo surinkimo dalių, veikia netolygiai ir dėl to prarandama kontrolė.
- h) **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjūklo geležčių poveržlių ar varžtų.** Pjūklo geležčių poveržlės ir varžtai yra specialiai sukurti jūsų pjūklui, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir darbo saugumas.

## ● Kitos saugos nuorodos visiems pjūklams

### Atšokimas – priežastys ir atitinkamos saugos nuorodos

- Atšokimas – tai staigi reakcija, atsirandanti dėl užsikabinusios, užstrigusios arba netinkamai išlygiuotos pjūklo geležtės, dėl kurios nekontroliuojamas pjūklas pakyla ir pajuda iš ruošinio link operatoriaus;
- Jei pjūklo geležtė užsikabina ar užstringa besidarancioje pjovimo plyšyje, ji užstringa ir variklio jėga stumia pjūklą atgal operatoriaus kryptimi;
- Jei pjūklo geležtė pjaunant susisuka arba netinkamai išlygiuota netinkamai, galinio pjūklo krašto dantys gali įstrigti medienos

paviršiuje, todėl pjūklo geležtė išjudės iš pjovimo plyšio ir pjūklas atšoks atgal operatoriaus kryptimi.

- Atšokimas atsiranda netinkamai arba klaidingai naudojant pjūklą. Jį galima sušvelninti taikant toliau nurodytas atsargumo priemones.
- a) **Tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis ir patraukite rankas į tokią padėtį, kurioje galėtumėte atlaikyti atšokimo jėgas. Visada laikykitės pjūklo geležtės šone, niekada nelaikykite pjūklo geležtės vienoje linijoje su savo kūnu.** Atšokos atveju diskinis pjūklas gali atšokti, tačiau operatorius gali kontroliuoti atšokos jėgas, imdamasis tinkamų atsargumo priemonių.
  - b) **Jeigu pjūklo geležtė užstringa arba jūs nutraukiate darbą, išjunkite pjūklą ir ramiai jį palaikykite ruošinyje, kol pjūklo geležtė sustos. Niekada nemėginkite nuimti pjūklo nuo ruošinio arba traukti atgal, kol pjūklo geležtė juda, kitaip gali atšokti.** Nustatykite ir pašalinkite pjūklo geležtės užstrigimo priežastį.
  - c) **Jei norite iš naujo paleisti pjūklą, įstrigusį ruošinyje, pjūklo geležtę nustatykite į pjovimo plyšio centrą ir patikrinkite, ar pjūklo dantys neįstrigę ruošinyje.** Jei pjūklo geležtė įstrigo, ji gali pajudėti iš ruošinio arba atšokti, kai pjūklas vėl paleidžiamas.
  - d) **Paremkite plokštes, kad išvengtumėte atšokimo rizikos užstrigus pjūklo geležtei.** Didelės plokštės gali sulinkti nuo savo pačių svorio. Plokštės reikia paremti iš abiejų pusių, ir tai reikia padaryti tiek arti pjūvio, tiek prie krašto.

- e) **Nenaudokite atšipusių ar pažeistų pjūklo geležčių.** Pjūklo geležtės su bukais arba neteisingai išlygiuotais dantimis padidina trintį, pjūklo geležtės strigimą ir atšokimą, jei pjovimo plyšys yra per siauras.
- f) **Prieš pjaudami, priveržkite pjovimo gylio ir pjovimo kampo nustatymus.** Jei pjovimo metu nustatymai pasikeičia, pjūklo geležtė gali įstrigti ir įvykti atšokimas.
- g) **Būkite itin atsargūs darydami pjūvius jau esamose sienose arba kitose neįžiūrimose zonose.** Įleidžiamoji pjūklo geležtė gali įstrigti pjaunant į paslėptus objektus ir atšokti.

## ● Apatinio apsauginio gaubto funkcija

- a) **Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apatinis apsauginis gaubtas tinkamai užsidaro. Nenaudokite pjūklo, jei apatinis apsauginis gaubtas nejuda laisvai ir neužsidaro iš karto. Niekada neužfiksuokite ir nepirriškite apatinio apsauginio gaubto atviroje padėtyje.** Jei pjūklas netyčia nukrenta ant grindų, apatinis apsauginis gaubtas gali įlinkti. Atidarykite apsauginį gaubtą su atitraukimo svirtimi ir įsitinkinkite, kad apsauginis gaubtas laisvai juda ir neliečia pjūklo geležtės ar kitų dalių visais pjovimo kampais ir gyliais.
- b) **Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto spyruoklės veikimą. Jei apatinis apsauginis gaubtas ir spyruoklė neveikia tinkamai, prieš naudodami pjūklą atlikite jo techninę priežiūrą.** Dėl pažeistų dalių, lipnių nuosėdų ar susikaupusių drožlių apatinis apsauginis gaubtas pradeda veikti uždelsiant.

- c) **Apatinį apsauginį gaubtą atidarykite tik ranka, kad galėtumėte įpjauti specialius pjūvius, pavyzdžiui: „leidžiami ir kampiniai pjūviai“. Atitraukimo svirtimi atidarykite apatinį apsauginį gaubtą ir atleiskite, kai tik pjūklo geležtė pateks į ruošinį.** Atliekant visus kitus pjovimo darbus, apatinis apsauginis gaubtas turėtų veikti automatiškai.
- d) **Nestatykite pjūklo ant darbatalio ar grindų be apatinio apsauginio gaubto, dengiančio pjūklo geležtę.** Neapsaugota, iš inercijos veikianti pjūklo geležtė judina pjūklą prieš pjovimo kryptį ir pjauna viską, kas jai pakeliui. Atkreipkite dėmesį į pjūklo sustojimo paspaudus jungiklį laiką.

## ● Papildomos saugos nuorodos

- a) **Žiūrėkite, kad išmestos drožlės nesiliestų su jūsų rankomis.** Greitai gėmės pjuvenomis galite susižaloti arba įsipjauti.
- b) **Nenaudokite pjūklo virš galvos aukščio.** Priešingu atveju negalėsite pakankamai valdyti elektrinio įrankio.
- c) **Nenaudokite šlifavimo diskų su šiuo įrankiu.** Jis gali lengvai sulūžti ir sužaloti.
- d) **Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar komunalinės paslaugos yra paslėptos darbo zonoje, arba kreipkitės pagalbos į vietinę komunalinių paslaugų įmonę.** Prisilietimas prie elektros laidų gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujotiekio pažeidimas gali sukelti sprogimą. Įsiskverbimas į vandens liniją sugadins turtą arba gali sukelti elektros smūgį.

- e) **Elektrinio įrankio negalima modifikuoti ir naudoti kaip stacionaraus.** Jis netinka naudoti kaip stalinis pjūklas.
- f) **Pritvirtinkite ruošinį.** Veržimo įtaisų arba veržle suspaustas ruošinys laikomas saugiau nei ranka.
- g) **Nenaudokite HSS (didelės spartos plieno) pjūklo geležčių.** Pjovimo metu tokie pjūklo diskai gali lengvai lūžti ir įstrigti į medieną.
- h) **Nepjaukite metalų, kuriuose yra geležies.** Įkaitusios drožlės gali uždegti plastikinės įrankio dalis. Metalų drožlės patenka į variklį ir grandinę ir sukelia elektros smūgį.

## ● Pjūklo geležtės saugos nuorodos

- Nenaudokite jokių šlifavimo diskų.
- Naudokite tik tokias pjovimo geležtes, kurių skersmuo atitinka užrašus ant pjūklo.
- Dirbant su mediena ar medžiagomis, kurias apdirbant susidaro sveikatai pavojingos dulklės, prietaisas turi būti prijungtas prie tinkamo, patikrinto nusiurbimo įrenginio.
- Pjaudami medieną dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Naudokite tik rekomenduojamas pjovimo geležtes.
- Visada būtina dėvėti klausos apsaugos priemones.
- Saugokitės, kad pjūklo dantų galai neįkaistų.
- Pjaudami plastiką, žiūrėkite, kad plastikas neišsilydytų.
- Pjaukite medžiagai tinkama pjūklo geležte.
- Naudokite tik gamintojo nurodytas pjūklo geležtes, kurios, jei skirtos pjauti medieną ar panašias medžiagas, atitinka EN 847–1.

- Įrankius gali naudoti tik apmokyti ir patyrę žmonės, įvaldę įrankių naudojimą.
- Diskinio pjūklo geležtes, kurių korpusas įtrūkęs, reikia išmesti (remontas neleidžiamas).
- Negalima viršyti maksimalaus sūkių skaičiaus, nurodyto ant įrankio. Jei nurodyta, reikia laikytis sūkių skaičiaus diapazono.

## ⚠ PERSPĖJIMAS!



Mūvėkite apsaugines pirštines!



Dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones!



Naudokite apsauginius akinius!



Būtina dėvėti klausos apsaugos priemones!

## ● Prieš pirmą kartą naudodami

### ● Gaminio išpakavimas

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir nuimkite visas pakavimo medžiagas bei apsaugines plėveles.
2. Patikrinkite, ar yra visos dalys ir ar yra visas aprašytas pristatymo komplektas (žr. „Komplekto sudėtis“).
3. Patikrinkite, ar gaminys ir visos dalys yra geros būklės. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar defektų, nenaudokite gaminio, o elkitės taip, kaip aprašyta skyriuje „Garantija“.

### ● Priedai

1. Kad šis gaminys veiktų saugiai ir tinkamai, reikalingi priedai, tokie kaip, pvz., įrankiai ir pjūklo geležtės.

2. Priedus ir pjūklo geležtes galite įsigyti iš įgaliojoto pardavėjo. Pirkdami visada atkreipkite dėmesį į šio gaminio techninius reikalavimus (žr. „Techniniai duomenys“).
3. Jei nesate tikri, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą ir kreipkitės patarimo į savo patikimą pardavėją.

## ● Pasiruošimas

### ● Apatinio apsauginio gaubto funkcijos patikra

#### ⚠ PERSPĖJIMAS! Pavojus susižeisti!



Prieš atlikdami bet kokius darbus su gaminiu, visada ištraukite maitinimo kištuką [9] iš lizdo.

#### PASTABA

- ▶ Atleidę svirtį [19]: Apatinis apsauginis gaubtas [15] neturi būti užblokuotas ir turi pasisukti atgal į pradinę padėtį.
- ▶ Jei apatinis apsauginis gaubtas [15] neveikia tinkamai: Nenaudokite gaminio ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą dėl patikrinimo ir remonto.

1. Prieš naudodami gaminį: Patikrinkite apatinio apsauginio gaubto [15] judėjimo laisvę.
2. Atidarykite apatinį apsauginį gaubtą [15]: Patraukite svirtį [19] aukštyn.

## ● Pjūklo geležtės pasirinkimas

- Šioje lentelėje parodytos dažniausiai naudojamos sritys ir rekomenduojamas pjūklo geležčių greičio lygis [16]/[23]:

Pjūklo geležtė	Taikymo sritis	Pjūvio storis	Rekomenduojamas greičio lygis
[16] Pjūklo geležtė (16 dantys)	Minkštos medienos/ faneros pjovimas	≤ 18 mm	nuo 2 iki 5 *
		> 18 mm	nuo 5 iki 6 *
	Medžio drožlių plokščių pjovimas	≤ 18 mm	nuo 3 iki 6 *
		> 18 mm	nuo 4 iki 6 *
[23] Pjūklo geležtė (48 dantys)	Minkštos medienos/ faneros pjovimas	≤ 18 mm	nuo 3 iki 6 *
		> 18 mm	nuo 5 iki 6 *
	Kietos medienos pjovimas	≤ 18 mm	nuo 4 iki 6 *
		> 18 mm	nuo 5 iki 6 *
	Medžio drožlių plokščių pjovimas	≤ 18 mm	nuo 2 iki 5 *
		> 18 mm	nuo 4 iki 6 *
	Plastiko pjovimas	≤ 25 mm	nuo 1 iki 4 **
		> 25 mm	1 arba 2 **

\* Didesnis greitis lemia greitesnį pjovimą, bet prastesnę pjovimo kokybę ir prastesnę pjovimo briaunos išvaizdą.

\*\* Visada pradėkite mažiausiu greičiu.

## ● Pjūklo geležtės montavimas/keitimas

### ⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**



Pjūklo geležtės gali būti aštrios ir įkaisti naudojimo metu. Dirbdami su pjūklo geležtėmis visada mūvėkite apsaugines pirštines [16/23].

(C pav.)

- Padėkite gaminį ant stalo krašto taip, kad pjūklo geležtė [16/23] būtų laisvai pasiekiamo.

### **Pjūklo geležtės nuėmimas**

1. Paspauskite ir laikykite nuspaudę suklio fiksatorių [7].
2. Atlaisvinkite gnybtinį varžtą [18]. Naudokite šešiabriaunį raktą [10] ir pasukite jį sukimosi kryptimi **b**.
3. Nuo suklio [18a] nuimkite gnybtinį varžtą [18] ir jungę [17].
4. Atlaisvinkite suklio fiksatorių [7].
5. Pasukite apatinį apsauginį gaubtą [15], kol jis visiškai įsitrauks į viršutinį apsauginį gaubtą [20].
6. Atidenkite pjūklo geležtę [16/23]: Apatinį apsauginį gaubtą [15] laikykite svirtimi [19].
7. Nuimkite pjūklo geležtę [16/23] nuo suklio [18a].
8. Gražinkite apatinį apsauginį gaubtą [15] į pradinę padėtį.

### **Pjūklo geležtės uždėjimas**

#### ⚠ **ATSARGIAI! Pavojus susižeisti!**

☞ ant pjūklo geležtės [16/23] turi būti sulygiuota su ↑ ant viršutinio apsauginio gaubto [20].

### **PASTABA**

- ▶ Nebūtina per daug priveržti gnybtinio varžto [18]. Sukamasis pjūklo geležtės [16/23] judėjimas įtempia pjūklo geležtę eksploataavimo metu.
- ▶ Visada laikykite šešiabriaunį raktą [10] šešiabriaunio rakto laikiklyje [11], kai nenaudojate.
- ▶ Dedant jungę [17] ant pjūklo geležtės [16/23]: Išgaubta jungės pusė turi liestis su pjūklo geležte.

1. Pasukite apatinį apsauginį gaubtą [15], kol jis visiškai įsitrauks į viršutinį apsauginį gaubtą [20].
2. Apatinį apsauginį gaubtą [15] laikykite savo padėtyje. Uždėkite pjūklo geležtę [16/23] ant suklio [18a].
3. Patikrinkite, ar pjūklo geležtės [16/23] kiaurymė yra ant suklio [18a], kad centras būtų išlygiuotas.
4. Gražinkite apatinį apsauginį gaubtą [15] į pradinę padėtį.
5. Ant pjūklo geležtės [16/23] uždėkite jungę [17] taip, kad ji uždengtų kiaurymę.
6. Pirmuosius gnybtinio varžto [18] sriegius įsukite į suklij [18a] ranka. Sukite sukimosi kryptimi **a**.
7. Paspauskite ir palaukiykite suklio fiksatorių [7].
8. Priveržkite gnybtinį varžtą [18]: Naudokite šešiabriaunį raktą [10] ir sukite jį sukimosi kryptimi **a**, kol tvirtai gnybtinis varžtas bus tvirtai priveržtas.

## ● Sujungimas su dulkių ištraukimo įranga

(D pav.)

### PASTABA

- ▶ Adapteris [24] gali būti naudojamas daugeliui įprastų dulkių ištraukimo sistemų ar įrenginių (pvz., dulkių siurblio žarna).

### Adapterio montavimas

1. Įstumkite adapterį [24] į viršutinio apsauginio gaubto [20] dulkių jungtį [21].
2. Prijunkite adapterį [24] prie dulkių ištraukimo sistemos.

### Adapterio nuėmimas

1. Kelis kartus pasukite adapterį [24] pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite adapterį [24] nuo dulkių jungties [21].

## ● Lygiagrečios atramos montavimas

(E pav.)

### PASTABA

- ▶ Pjovimo plotis rodomas lygiagrečios atramos [25] skalėje.
- ▶ Pjovimo pločio matavimas, kai gaminys nustatytas 0° arba 45° pjovimo kampų: Pjovimo kreipiamosios [8] rodo atskaitos tašką.
- ▶ Atstumo skalė ant lygiagrečios atramos [25] rodo tinkamą vertę.

1. Nustatykite 0° pjovimo kampą (žr. „Pjovimo kampo nustatymas“).
2. Atsukite sparnuotąjį varžtą [6a].
3. Įkiškite lygiagrečią atramą [25] į laikiklį, esantį ant pagrindo plokštės [14].

4. Sureguliuokite atstumą nuo lygiagrečios atramos [25] iki norimo pjovimo pločio. Žr. trikampio formos ženklą  $\triangle$  ant pagrindo plokštės [14].
5. Pritvirtinkite lygiagrečią atramą [25]: Priveržkite sparnuotąjį varžtą [6a].
6. Jei nustatote 45° pjovimo kampą, faktinis pasiektas pjovimo plotis atitinka atstumo skalės rodmenis ant lygiagrečios atramos [25] ir 16 mm (atstumas tarp pjovimo kreipiamosios 45° ir 0° ženklų [8]).

## ● Pjovimo kampo nustatymas

(F pav.)

1. Atsukite nuožulnumo skalės [5] sparnuotąjį varžtą [6b].
2. Viena ranka laikykite pagrindo plokštę [14].
3. Nustatykite norimą pjovimo kampą: Kita ranka perkelkite pagrindinę rankeną [22]. Patikrinkite kampą nuožulnumo skalėje [5].
4. Priveržkite sparnuotąjį varžtą [6b].

## ● Pjovimo gylio nustatymas

(G pav.)

1. Pjovimo gylio skalės [13] atblokovimas: Pasukite fiksavimo svirtį [12] prieš laikrodžio rodyklę.
2. Viena ranka laikykite pagrindo plokštę [14].
3. Nustatykite norimą pjovimo gylį: Kita ranka perkelkite pagrindinę rankeną [22]. Patikrinkite pjovimo gylį pjovimo gylio skalėje [13].
4. Užfiksukite pjovimo gylio skalę [13]: Sukite fiksavimo svirtį [12] laikrodžio rodyklės kryptimi.

## ● **Naudojimas**

### ● **Greičio lygio pasirinkimas**

(H pav.)

#### **PASTABA**

- ▶ Greičio lygį galima reguliuoti nuo 1 (žemiausias lygis) iki 6 (aukščiausias lygis).

- Naudokite sukimosi greičio reguliatorių [3].

### ● **Ijungimas/išjungimas**

(H pav.)

#### **Ijungimas**

1. Kiškite maitinimo kištuką [9] į tinkamą kištukinį lizdą.
2. Abiejose pusėse paspauskite ir palaikykite jungiklio užraktą [1].
3. Paspauskite įjungiklį/išjungiklį [2]. Gaminys pradeda veikti.
4. Abiejose pusėse atleiskite jungiklio užraktą [1].

#### **Išjungimas**

1. Atleiskite įjungiklį/išjungiklį [2].
2. Ištraukite maitinimo kištuką [9] iš kištukinio lizdo.

### ● **Nuorodos dėl darbo**

#### **PASTABA**

- ▶ Visada laikykite gaminį tvirtai dviem rankomis: Viena ranka laikykite pagrindinę rankeną [22], kita – papildomą rankeną [4].
- ▶ Leiskite pjūklo geležtei sukstis iki iš anksto pasirinkto greičio lygio: Ijunkite gaminį prieš pat naudojimą.
- ▶ Pjaukite į priekį su tinkamu ir vidutiniu spaudimu.

#### **PASTABA**

- ▶ Pjaustant gaminį perkeliant į šoną, pjūklo geležtė [16/23] gali įstrigti ir perkaisti pjovimo dantys bei pjūklo geležtės korpusas. Dėl to galima atatranka.

### ● **Valymas ir priežiūra**

#### **⚠ PERSPĖJIMAS!**



Visada išjunkite gaminį, ištraukite maitinimo kištuką [9] iš kištukinio lizdo ir leiskite gaminiumi atvėsti prieš atlikdami bet kokius patikrinimo, techninės priežiūros ar valymo darbus!

### ● **Valymas**

- Neleiskite, kad į gaminio vidų patektų skysčiai.
- Gaminį visada reikia laikyti švarų, sausą ir neišteptą alyva ar tepalais. Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami laikyti nuvalykite nešvarumus.
- Reguliarus ir tinkamas valymas padidins gaminio saugumą ir pailgins jo naudojimo trukmę.
- Gaminį valykite sausa šluoste. Sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite minkštą šepetį.

#### **PASTABA**

- ▶ Valydami gaminį nenaudokite cheminių, šarminių, abrazyvinių ir kitokių agresyvių valymo arba dezinfekcijos priemonių, nes jie gali pažeisti paviršius.

## ● Techninė priežiūra


- Gaminio techninė priežiūra nereikalinga.
- Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar gaminys ir priedai (pvz., pjūklo geležtės) nesusidėvėję ir nepažeisti. Jei reikia, pakeiskite juos naujais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Vadovaukitės techniniais reikalavimais (žr. „Techniniai duomenys“).
- Patikrinkite, ar nepažeisti ir gerai pritvirtinti dangčiai ir apsauginiai įtaisai. Jei reikia, pakeiskite juos.
- Pakeiskite atšipusią, sulenktą ar kitaip pažeistą pjūklo geležtę.

## Atsarginės dalys/priedai

- Suderinamas atsarginės dalis ir priedus klientai gali įsigyti adresu [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).
- Užsakymus galima pateikti ir apdoroti tik internetu.
- Paruoškite užsakymo numerį savo užsakymui.
- Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su „Lidl“ techninės priežiūros karštąja linija (žr. „Techninė priežiūra“).

Dalis	Užsakymo numeris
10 Šešiabriaunis raktas	99944978205
16 Pjūklo geležtė (16 dantys)	99944978201
23 Pjūklo geležtė (48 dantys)	99944978202
24 Adapteris	99944978205
25 Lygiagreti atrama	99944978203

## ● Remontas

- Jei šio gaminio laidas  pažeistas, kad būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos asmuo.
- Gaminio viduje nėra tokių dalių, kuris remontuoti galėtų pats gamintojas. Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad šis patikrintų ir suremontuotų gaminį.

## ● Laikymas

- Prieš laikymą: Valykite gaminį (žr. „Valymas“).
- Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kur nėra šalčio.
- Visada laikykite gaminį tik vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Gaminį laikykite originalioje pakuotėje.

## ● Transportavimas

- Gaminį transportuokite originalioje pakuotėje.
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ar vibracijų, galinčių pasitaikyti transportuojant transporto priemone.
- Pritvirtinkite gaminį, kad nenuslystų ir nenukristų.

## ● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

## Produktas:



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitineis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

## ● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (IAN 480680\_2410) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.



parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 480680\_2410 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.

## ● **Klientų aptarnavimas**

### **LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt

## ● ES atitikties deklaracija

### ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (Nr. 480680\_2410)

IAN: 480680\_2410  
Gaminio identifikacija: "PARKSIDE" Rankinis diskinis pjūklas  
Modelio numeris: HG11288

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

Direktyva 2006/42/EB
Direktyva 2014/30/ES
Direktyva 2011/65/ES su visais susijusiais pakeitimais

Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba į kitas technines specifikacijas, pagal kurias deklaruota atitikti:

Nr. / Dalys
Direktyva 2006/42/EB
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Direktyva 2014/30/ES
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Prieš tai aprašytas objektas atitinka Europos parlamento ir Tarybos 2011 m. birželio 8 dienos Direktyvą 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo:

Nr. / Dalys
Direktyva 2011/65/ES
EN IEC 63000:2018


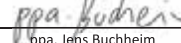
Techninę dokumentaciją saugo: OWIM GmbH & Co.KG

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Vokietija**

Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.

Originalios atitikties deklaracijos vertimas

Neckarsulm	16.12.2024		
Vieta	Data	ppa. Stefan Haensel įgaliotas signataras	ppa. Jghs Buchheim įgaliotas signataras










LT



<b>Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole</b> .....	Seite	63
<b>Einleitung</b> .....	Seite	64
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	64
Lieferumfang .....	Seite	65
Teilebeschreibung .....	Seite	65
Technische Daten .....	Seite	65
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	67
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	Seite	67
Vibrations- und Geräuschminderung .....	Seite	69
Verhalten im Notfall .....	Seite	70
Restrisiken .....	Seite	70
Sicherheitshinweise für Kreissägen .....	Seite	70
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen .....	Seite	71
Funktion der unteren Schutzhaube .....	Seite	72
Zusätzliche Sicherheitshinweise .....	Seite	73
Sicherheitshinweise für das Sägeblatt .....	Seite	73
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	74
Produkt auspacken .....	Seite	74
Zubehör .....	Seite	74
<b>Vorbereitung</b> .....	Seite	74
Funktion der unteren Schutzhaube überprüfen .....	Seite	74
Sägeblatt auswählen .....	Seite	75
Sägeblatt installieren/wechseln .....	Seite	75
Mit Staubabsaugung verbinden .....	Seite	76
Parallelanschlag montieren .....	Seite	77
Schnittwinkel einstellen .....	Seite	77
Schnitttiefe einstellen .....	Seite	77
<b>Betrieb</b> .....	Seite	78
Geschwindigkeitsstufe auswählen .....	Seite	78
Ein-/Ausschalten .....	Seite	78
Arbeitshinweise .....	Seite	78
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	78
Reinigung .....	Seite	78
Wartung .....	Seite	79
Reparatur .....	Seite	79
Lagerung .....	Seite	79
Transport .....	Seite	79
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	80
<b>Garantie</b> .....	Seite	80
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	80
<b>Service</b> .....	Seite	81
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	82

## Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.		Durchmesser
		<b>TCT</b>	Wolframkarbid-Spitzen
	<b>GEFAHR!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Verriegelt
	<b>WARNUNG!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Entriegelt
	<b>VORSICHT!</b> – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Schalten Sie das Produkt aus und ziehen Sie den Netzstecker  aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.
	<b>ACHTUNG!</b> – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Tragen Sie einen Gehörschutz!		Durchmesser des Sägeblatts
	Tragen Sie einen Atemschutz!		Maximale Schnitttiefe 65 mm bei 0° Schnittwinkel
	Tragen Sie eine Schutzbrille!		Geeignet zum Schneiden von PVC-Kunststoff (Polyvinylchlorid)

	Tragen Sie Schutzhandschuhe!		Geeignet zum Schneiden von Holz
	Berühren Sie die Sägezähne nicht.		Drehrichtungspfeil auf dem Sägeblatt
	Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter.		Drehrichtungspfeil auf der oberen Abdeckung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.	 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

## HANDKREISSÄGE

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Diese Handkreissäge (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist zum Sägen der folgenden Materialien bestimmt:
  - Naturholz
  - Sperrholz
  - Spanplatten
  - Kunststoff
  - ähnliche Leichtbaumaterialien
- Schneiden in nassem Zustand und Schneiden von Metall sind verboten.

- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung, für industrielle Zwecke oder ähnliche Zwecke bestimmt.
- Beachten Sie alle geltenden örtlichen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen. Die Verwendung von lärmemittierenden Elektrowerkzeugen kann durch nationale oder lokale Vorschriften auf bestimmte Zeiten beschränkt sein.

## ● Lieferumfang

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Handkreissäge
- 1 TCT-Sägeblatt (16 Zähne, vormontiert)
- 1 TCT-Sägeblatt (48 Zähne)
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Parallelanschlag
- 1 Adapter
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Schalterverriegelung
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Drehzahlregler
- 4 Zusatzgriff
- 5 Fasenskala
- 6a Flügelschraube (betrieben mit Parallelanschlag)
- 6b Flügelschraube (betrieben mit Fasenskala)
- 7 Spindelarretierung
- 8 Schnittführung (0° und 45°)
- 9 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 10 Sechskantschlüssel
- 11 Sechskantschlüssel-Aufbewahrung
- 12 Verriegelungshebel (betrieben mit Schnitttiefenskala)
- 13 Schnitttiefenskala (0 bis 65 mm)
- 14 Grundplatte
- 15 Untere Schutzhaube

- 16 Sägeblatt (16 Zähne)
- 17 Flansch
- 18 Klemmschraube
- 19 Hebel (betrieben mit unterer Schutzhaube)
- 20 Obere Schutzhaube
- 21 Staubanschluss
- 22 Hauptgriff

(Abb. B)

- 23 Sägeblatt (48 Zähne)
- 24 Adapter
- 25 Parallelanschlag

(Abb. C)

- 18a Spindel

## ● Technische Daten

Handkreissäge	PHKS 1350 E4
Modellnummer: – mit VDE-Stecker: – mit BS-Stecker:	HG11288 HG11288-BS
Nenneingangsspannung:	230 V~, 50 Hz
Nennleistung:	1 350 W
Leerlaufdrehzahl $n_0$ :	2 500–5 500 min <sup>-1</sup>
Max. Schnitttiefe: – bei 0°: – bei 45°:	ca. 65 mm ca. 44 mm
Gewindemaß:	M8
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

## Abmessungen des Sägeblatts

Modellnummer: – 16 Zähne: – 48 Zähne:	HG13046 HG11616
---	--------------------

Durchmesser:	Ø 190 mm
Größe der Bohrlöcher:	Ø 20 mm
Stärke der Zähne:	2,5 mm
Zulässige Rotationsgeschwindigkeit:	max. 7 000 min <sup>-1</sup>

### Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA}$ :	94,5 dB
Unsicherheit $K_{pA}$ :	3 dB
Schalleistungspegel $L_{WA}$ :	102,5 dB
Unsicherheit $K_{WA}$ :	3 dB

### **WARNUNG!**



Tragen Sie Gehörschutz!

### Schwingungsemissionswerte

Vibrationswert ( $a_h$ ) beim Sägen in Holz:

Hauptgriff:	3,654 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K:	1,5 m/s <sup>2</sup>
Zusatzgriff:	3,762 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

### **HINWEIS**

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

### **HINWEIS**

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

### **WARNUNG!**

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Sicherheitshinweise

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### **Arbeitsplatzsicherheit**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

#### **Elektrische Sicherheit**

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet**

**sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### **Sicherheit von Personen**

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das

Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie**

**beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## ● Vibrations- und Geräuschminderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen

Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

## ● Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es vom Netz. Lassen Sie dieses von einer qualifizierten

Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls Instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.


## ● Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleibt ein potenzielles Risiko für Personen- und Sachschäden bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts unter anderem auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Vibrationsemissionen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum benutzt, nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Personen- und Sachschäden hervorgerufen durch defekte Schneidwerkzeuge oder plötzlichen Einschlag eines verdeckten Objekts während des Gebrauchs.
- Verletzungsgefahr und Sachschäden verursacht durch fliegende Objekte.

## ● Sicherheitshinweise für Kreissägen

### Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

## ● Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

### Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück;
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkel-einstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.
- **Funktion der unteren Schutzhaube**
- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“. Öffnen Sie die**

**untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht.** Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.

- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

### ● **Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- a) **Achten Sie darauf, dass die ausgeworfenen Späne nicht mit Ihren Händen in Berührung kommen.** Sie können sich durch hochtourige Sägespäne verletzen oder schneiden.
- b) **Verwenden Sie die Säge nicht über Kopfhöhe.** Andernfalls haben Sie keine ausreichende Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- c) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben mit diesem Werkzeug.** Es kann leicht zerbrechen und Verletzungen verursachen.
- d) **Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob im Arbeitsbereich Versorgungsleitungen verborgen sind, oder rufen Sie das örtliche Versorgungsunternehmen um Hilfe.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu Feuer und Stromschlag führen. Die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Das

Eindringen in eine Wasserleitung führt zu Sachschäden oder kann einen Stromschlag verursachen.

- e) **Das Elektrowerkzeug darf nicht modifiziert und als stationäres Werkzeug betrieben werden.** Es ist nicht für den Betrieb als Tischsäge geeignet.
- f) **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder in einem Schraubstock eingespanntes Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- g) **Verwenden Sie keine HSS-Sägeblätter (High Speed Steel).** Solche Sägeblätter können bei Schneidarbeiten leicht brechen und sich im Holz verkeilen.
- h) **Sägen Sie keine eisenhaltigen Metalle.** Heiße Späne können die Kunststoffteile des Werkzeugs entzünden. Metallspäne gelangen in den Motor und den Stromkreis und verursachen einen elektrischen Schlag.

### ● **Sicherheitshinweise für das Sägeblatt**

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.

- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.

### **WARNUNG!**



Tragen Sie Schutzhandschuhe!



Tragen Sie einen Atemschutz!



Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie einen Gehörschutz!

## ● Vor der ersten Verwendung

### ● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

### ● Zubehör

1. Um dieses Produkt sicher und ordnungsgemäß zu betreiben, ist Zubehör, z. B. Werkzeuge und Sägeblätter, erforderlich.
2. Zubehör und Sägeblätter erhalten Sie bei Ihrem Vertragshändler. Beachten Sie beim Kauf immer die technischen Anforderungen an dieses Produkt (siehe „Technische Daten“).
3. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie einen qualifizierten Fachmann und lassen Sie sich von Ihrem Händler des Vertrauens beraten.

### ● Vorbereitung

#### ● Funktion der unteren Schutzhaube überprüfen

### **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**



Ziehen Sie immer den Netzstecker [9] aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Produkt durchführen.

### **HINWEIS**

- ▶ Nach dem Lösen des Hebels [19]: Die untere Schutzhaube [15] darf nicht blockiert sein und muss in die ursprüngliche Position zurückschwenken können.

## HINWEIS

- ▶ Wenn die untere Schutzhaube **15** nicht ordnungsgemäß funktioniert: Betreiben Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie das Servicezentrum für Überprüfung und Reparatur.

1. Vor Inbetriebnahme des Produkts: Überprüfen Sie die Bewegungsfreiheit der unteren Schutzhaube **15**.
2. Untere Schutzhaube **15** öffnen: Ziehen Sie den Hebel **19** nach oben.

## ● Sägeblatt auswählen

- Die folgende Tabelle zeigt die häufigsten Anwendungsbereiche und die empfohlene Drehzahlstufe für die Sägeblätter **16/23**:

Sägeblatt	Anwendungsbereich	Schnittstärke	Empfohlene Drehzahlstufe
<b>16</b> Sägeblatt (16 Zähne)	Weichholz/Sperrholz schneiden	≤ 18 mm	2 bis 5 *
		> 18 mm	5 bis 6 *
	Spanplatten schneiden	≤ 18 mm	3 bis 6 *
		> 18 mm	4 bis 6 *
<b>23</b> Sägeblatt (48 Zähne)	Weichholz/Sperrholz schneiden	≤ 18 mm	3 bis 6 *
		> 18 mm	5 bis 6 *
	Hartholz schneiden	≤ 18 mm	4 bis 6 *
		> 18 mm	5 bis 6 *
	Spanplatten schneiden	≤ 18 mm	2 bis 5 *
		> 18 mm	4 bis 6 *
	Kunststoff schneiden	≤ 25 mm	1 bis 4 **
		> 25 mm	1 oder 2 **

\* Höhere Geschwindigkeit führt zu schnellerem Schnitt, jedoch mit einer geringeren Schnittqualität und einem schlechteren Erscheinungsbild der Schnittkante.

\*\* Beginnen Sie immer mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

## ● Sägeblatt installieren/ wechseln

### ⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



Sägeblätter können scharf sein und sich während der Verwendung erwärmen. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe beim Umgang mit Sägeblättern **16/23**.

(Abb. C)

- Platzieren Sie das Produkt am Rand eines Tisches, damit das Sägeblatt **16/23** frei zugänglich ist.



### Sägeblatt entfernen

1. Drücken und halten Sie die Spindel-arretierung **7**.

2. Lösen der Klemmschraube **18**:  
Verwenden Sie den Sechskantschlüssel **10** und drehen Sie ihn in Rotationsrichtung **b**.
  3. Entfernen Sie die Klemmschraube **18** und den Flansch **17** von der Spindel **18a**.
  4. Lösen Sie die Spindelarreterierung **7**.
  5. Schwenken Sie die untere Schutzhaube **15**, bis sie vollständig in die obere Schutzhaube **20** zurückgezogen ist.
  6. Sägeblatts **16/23** freilegen: Halten Sie die untere Schutzhaube **15** mit dem Hebel **19**.
  7. Entfernen Sie das Sägeblatt **16/23** von der Spindel **18a**.
  8. Bringen Sie die untere Schutzhaube **15** in ihre ursprüngliche Position.
1. Schwenken Sie die untere Schutzhaube **15**, bis sie vollständig in die obere Schutzhaube **20** zurückgezogen ist.
  2. Halten Sie die untere Schutzhaube **15** in Position. Setzen Sie das Sägeblatt **16/23** auf die Spindel **18a**.
  3. Überprüfen Sie, ob das Bohrloch des Sägeblatts **16/23** auf der Spindel **18a** sitzt, sodass das Zentrum ausgerichtet ist.
  4. Bringen Sie die untere Schutzhaube **15** in ihre ursprüngliche Position.
  5. Setzen Sie den Flansch **17** auf das Sägeblatt **16/23**, sodass es das Bohrloch abdeckt.
  6. Schrauben Sie die ersten Gewinde der Klemmschraube **18** von Hand in die Spindel **18a**. Drehen Sie in Rotationsrichtung **a**.
  7. Halten Sie die Spindelarreterierung **7** gedrückt.
  8. Klemmschraube **18** anziehen: Verwenden Sie den Sechskantschlüssel **10** und drehen Sie ihn in Rotationsrichtung **a**, bis die Klemmschraube sicher befestigt ist.

## Sägeblatt einsetzen

### ⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

 auf dem Sägeblatt **16/23** muss mit  auf der oberen Schutzhaube **20** ausgerichtet sein.

### HINWEIS

- ▶ Es ist nicht erforderlich, die Klemmschraube **18** zu fest anzuziehen. Die Rotationsbewegung des Sägeblatts **16/23** zieht das Sägeblatt während des Betriebs fest.
- ▶ Bewahren Sie den Sechskantschlüssel **10** immer in der Sechskantschlüssel-Aufbewahrung **11** auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.
- ▶ Beim Aufsetzen des Flansches **17** auf das Sägeblatt **16/23**: Die konkave Seite des Flansches muss mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.

## ● Mit Staubabsaugung verbinden

(Abb. D)

### HINWEIS

- ▶ Der Adapter **24** kann für die meisten gängigen Staubabsaugsysteme oder -geräte (z. B. Staubsaugerschlauch) verwendet werden.

### Adapter installieren

1. Schieben Sie den Adapter **24** in den Staubanschluss **21** der oberen Schutzhaube **20**.

2. Verbinden Sie den Adapter **[24]** mit dem Staubabsaugsystem.

### Adapter entfernen

1. Drehen Sie den Adapter **[24]** mehrmals im Uhrzeigersinn und entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Ziehen Sie den Adapter **[24]** vom Staubanschluss **[21]** weg.

## ● Parallelanschlag montieren

(Abb. E)

### HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreite wird auf der Skala des Parallelanschlags **[25]** angezeigt.
  - ▶ Messung der Schnittbreite, wenn das Produkt auf einen Schnittwinkel von 0° oder 45° eingestellt ist: Die Schnittführung **[8]** zeigt den Referenzpunkt an.
  - ▶ Die Abstandsskala am Parallelanschlag **[25]** zeigt einen geeigneten Wert an.
1. Stellen Sie einen Schnittwinkel von 0° ein (siehe „Schnittwinkel einstellen“).
  2. Lockern Sie die Flügelschraube **[6a]**.
  3. Führen Sie den Parallelanschlag **[25]** in die Halterung auf der Grundplatte **[14]** ein.
  4. Stellen Sie den Abstand des Parallelanschlags **[25]** zur gewünschten Schnittbreite ein. Beziehen Sie sich dabei auf die dreieckige Markierung **△** auf der Grundplatte **[14]**.
  5. Parallelanschlag **[25]** fixieren: Ziehen Sie die Flügelschraube **[6a]** fest.

6. Wenn Sie einen Schnittwinkel von 45° einstellen, entspricht die tatsächlich erzielte Schnittbreite dem Ablesewert der Abstandsskala am Parallelanschlag **[25]** plus 16 mm (Abstand zwischen den Markierungen für 45° und 0° auf der Schnittführung **[8]**).

## ● Schnittwinkel einstellen

(Abb. F)

1. Lockern Sie die Flügelschraube **[6b]** der Fasenskala **[5]**.
2. Halten Sie die Grundplatte **[14]** mit einer Hand.
3. Gewünschten Schnittwinkel einstellen: Bewegen Sie den Hauptgriff **[22]** mit der anderen Hand. Überprüfen Sie den Winkel auf der Fasenskala **[5]**.
4. Ziehen Sie die Flügelschraube **[6b]** fest.

## ● Schnitttiefe einstellen

(Abb. G)

1. Schnitttiefenskala **[13]** entriegeln: Drehen Sie den Verriegelungshebel **[12]** entgegen dem Uhrzeigersinn.
2. Halten Sie die Grundplatte **[14]** mit einer Hand fest.
3. Gewünschte Schnitttiefe einstellen: Bewegen Sie den Hauptgriff **[22]** mit der anderen Hand. Überprüfen Sie die Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **[13]**.
4. Schnitttiefenskala **[13]** verriegeln: Drehen Sie den Verriegelungshebel **[12]** im Uhrzeigersinn.

## ● **Betrieb**

### ● **Geschwindigkeitsstufe auswählen**

(Abb. H)

#### **HINWEIS**

- ▶ Die Geschwindigkeitsstufe kann von 1 (niedrigste Stufe) bis 6 (höchste Stufe) eingestellt werden.

- Verwenden Sie den Drehzahlregler **3**.

### ● **Ein-/Ausschalten**

(Abb. H)

#### **Einschalten**

1. Schließen Sie den Netzstecker **9** an eine geeignete Steckdose an.
2. Drücken und halten Sie die Schalterverriegelung **1** auf beiden Seiten.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2**. Das Produkt beginnt mit dem Betrieb.
4. Lassen Sie die Schalterverriegelung **1** auf beiden Seiten los.

#### **Ausschalten**

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **2** los.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose.

### ● **Arbeitshinweise**

#### **HINWEIS**

- ▶ Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest: Halten Sie den Hauptgriff **22** mit einer Hand und den Zusatzgriff **4** mit der anderen Hand.

#### **HINWEIS**

- ▶ Lassen Sie das Sägeblatt auf die vorgewählte Geschwindigkeitsstufe hochlaufen: Schalten Sie das Produkt kurz vor dem eigentlichen Einsatz ein.
- ▶ Sägen Sie mit einem geeigneten und mäßigen Druck nach vorne.
- ▶ Ein seitliches Bewegen des Produkts während des Sägens kann zu einem Verkleben des Sägeblatts **16/23** und zu einer Überhitzung der Schneidezähne sowie des Sägeblattkörpers führen. Dies kann einen Rückschlag zur Folge haben.

### ● **Reinigung und Pflege**

#### **⚠ WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker **9** aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

### ● **Reinigung**

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.

## ● Wartung

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt und Zubehörteile (z. B. Sägeblätter) vor und nach jeder Benutzung auf Verschleiß und Beschädigungen. Tauschen Sie diese gegebenenfalls wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben gegen neue aus. Beachten Sie dabei die technischen Anforderungen (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.

### Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) beziehen.
- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
10 Sechskant-schlüssel	99944978205
16 Sägeblatt (16 Zähne)	99944978201
23 Sägeblatt (48 Zähne)	99944978202
24 Adapter	99944978205
25 Parallelanschlag	99944978203

## ● Reparatur

- Wenn die Anschlussleitung 9 dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Im Inneren dieses Produkts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und instand setzen zu lassen.

## ● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreiem und gut belüftetem Ort.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung.

## ● Transport

- Transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung.
- Schützen Sie das Produkt gegen Schläge und starke Vibrationen, die insbesondere beim Transport in Fahrzeugen auftreten.

- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen und Kippen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480680\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480680\_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● **Service**

- Ⓓ🇪 **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- Ⓐ🇹 **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- Ⓒ🇭 **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

# ● EU-Konformitätserklärung

## EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Nr. 480680\_2410)

IAN: 480680\_2410  
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Handkreissäge  
Modellnummer: HG11288

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-5:2014
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018


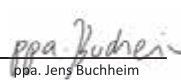
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

**OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland**

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	16.12.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Jens Buchheim Prokurist

DE



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG11288  
Version: 04/2025

IAN 480680\_2410

